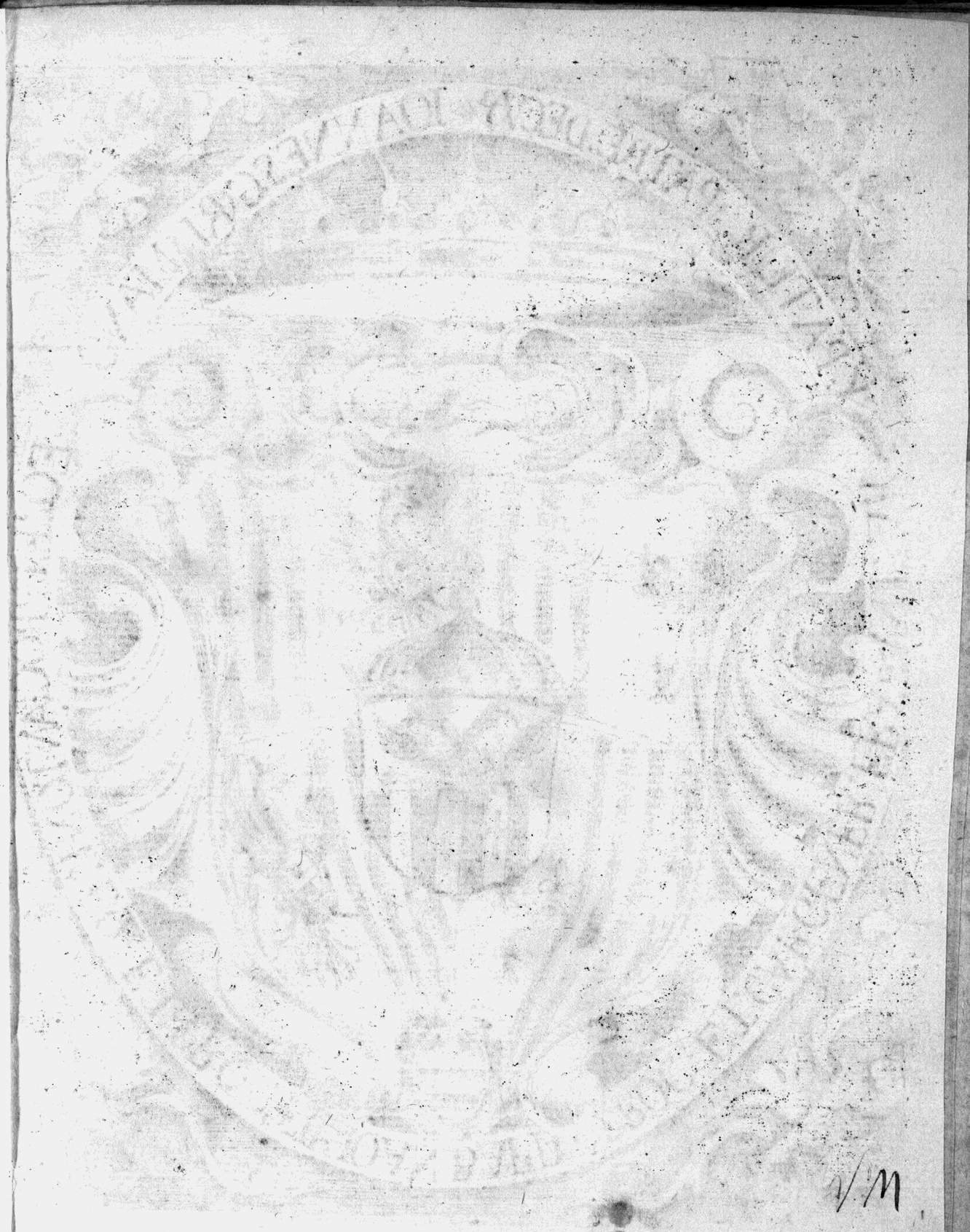
Avviso ai lettori

La Raccolta Drammatica Corniani Algarotti presenta negli originali irregolarità di impaginazione, lacune e difficoltà di lettura a causa dello stato di conservazione.

Trattandosi di volumi assemblati in legature storiche, non si è potuto intervenire nella ricomposizione corretta dei testi e pertanto le imperfezioni si sono riproposte nella duplicazione che rispecchia fedelmente lo stato degli originali cartacei.

NAZIONALE
BIBLIOTECA
RACC. DRAMM.
CORNIANI
ALGAROTTI
BRAIDENSE
5707
MILANO

07



Semiramis.

SEMIRAMIDE
DRAMA PER MUSICA
DA REPRESENTARSI
NEL DUCALE GRAN TEATRO DI BARAITH
NEL CORRENTE CARNEVALE
DELL' ANNO 1753.
PER COMMANDO
DI
SUA ALTEZZA REALE
LA MARGRAVIA
FEDERICA SOFIA WILLELMINA
DI
BRANDEMBURG CULEMBACH BARAITH
NATA REAL PRINCIPESSA DI
PRUSSIA &c. &c. &c.

A ERLANG
Stampata nella Stamperia Tetzschneriana.

Semiramis.
Ein
Musikalisches Spiel
Mit Tänzen vermischet,
Welches
Auf Ihro Königl. Hoheit
der
Marggräfin
von Bayreuth-Culmbach
gebohrne Königl. Princeßin von Preussen
allergnädigsten Befehl
Auf dem grosen
Hochfürstl. Theatro zu Bayreuth
Anno 1753. vorgestellet worden.

ERLANG
gedruckt, bey Johann Carl Tetzschnern Buchdr. bey der Univ.

ARGOMENTO.

Semiramide, Reggina d'Assiria, ottenne da Nino suo Sposo, la permissione di regnare per il spatio di tre giorni. Questa Reggina ambitiosa, abusando del Potere supremo che gl'era stato concesso, fece morire il suo Sposo.

Assuro fù complice del delitto, aspirando il medèmo al Trono; Aueleno Ninia, Figlio di Nino e di Semiramide, sensa consaputa di questa Principessa. Fradate saluò la Vita del Giouane Principe, dando al medemo un contro Ueleno. Ninia fù alleuato come Figlio di Fradate, sotto nome d'Arsace.

Tutte le altre circostanze sono l'Effetto de L'Imaginatione del Famoso Poëta Francese, Autore di questo Dramma.

Inter-

Innhalt.

Semiramis, die Königin in Aßirien, erhielte vom Ninus, ihren Gemahl, die Erlaubnuß drei Tage lang regieren zu dörfen. Da aber diese ehrgeizige Königin die Obergewalt, die ihr gestattet worden, mißbrauchte; liesse sie ihren Gemahl umbringen. Assur wurde ein Mitschuldiger dieses Verbrechens. Dieweil dieser Prinz nach dem Throne trachtete, so vergiftete er den Ninias, einen Sohn des Ninus und der Semiramis, wider Wissen und Willen der Königin. Phradates rettete aber das Leben des jungen Prinzens, indem er ihm ein Gegengift gab, und erzog ihn als seinen Sohn unter den Namen Arsaces. Die andern Umstände sind Erfindungen des berühmten französischen Poeten, als der Autor dieses Werks.

Per-

INTERLOCUTORI.

SEMIRAMIDE, Reggina d'Assiria.
NINIA, figlio di Nino, e di Semiramide, creduto Arsace, figlio di Fradate, Amante di Azema.
ASSURO, Principe del Sangue Reale, amante di Azema.
AZEMA, Principessa del Sangue Reale.
OSROA, gran Sacerdote del Tempio.
MITRANE, Capitano delle Guardie di Semiramide.
Ombra di Nino.
Maghi e
Popolo.

DECORATIONI.

Atto I.

La Citta di Babilonia. Cabinetto di Semiramide. Galleria.

Atto II.

Il Tempio. Giardino del Palazzo. Il Palazzo della parte della Tomba.

Atto III.

Sala. La Tomba di Nino. Veduta del Palazzo e del Tempio.

BALLI.

Atto I.

Ballo di Sacerdottesse

Atto II.

Ballo di Furie.

Atto III.

Deificatione di Belo.

Atto

Personen.

Semiramis, Königin in Aßirien.
Ninias, ein Sohn der Semiramis, unter den Namen Arsaces, ein vermeinter Sohn des Phradates.
Assur, ein Königl. Stadthalter, vom Königl. Geblüte.
Azema, eine Prinzeßin aus dem Königl. Geblüte des Ninus.
Osròs, der Hoheprieſter.
Mithranes, Hauptmann über der Semiramis Trabanten.
Ein Gefolg von Prieſters
Semiramis Trabanten.
Assurs Trabanten.

Auszierungen.

Im 1ſten Actu ſiehet man.
Die Stadt Babylon, der Semiramis Cabinet, und eine Galerie.
Im 2ten Actu.
Einen Tempel, die Gärten des Pallaſtes, und den Pallaſt auf der Seite des Grabes.
Im 3ten Actu.
Einen Saal, des Ninus Grab, den Proſpect des Pallaſtes, und des Tempels.

Ballets.

Im 1ſten Actos.
Ein Ballet von Prieſterinnen.
Im 2ten Actus.
Ein anders von Furien, und
Im 3ten Actu.
Ein anders von der Vergötterung des Belus.

Erſte

ATTO PRIMO.

CENA PRIMA.

Gran Portico del Palazzo Reale, Sopra cui ueggonsi gl'Orti pensili. Tempio de Maghi da un Lato. Quattro Schiaui nel fondo del Teatro portando una Casetta.

Arsace, e Mitrane.

Arſ. O Babilonia, o monumento illustre!
Dell' Assira Potenza: In te riueggo
Le portentose, e grandi
Opre di Semiramide. L'asilo
Tu sei dell' idol mio, di quell' Azema,
Cui tolli le ritorte,
Che lo Scita crudel cinse al suo piede;
E che grata giurommi amore, e fede.
Ma la cagione, Amico, *à mit:*
Sai tu, per cui mi chiami
Qui la Regina?
Mit. Jo nulla intesi.
Arſ. Almeno
Sperar potrò, che in premio al mio ualore
Venga concesso al fin d'Azema il core?
Mit. Cangiano i tempi, Arsace. Or la gran Donna
Data in preda al dolor uiue in sospiri,
Ne del dominio serba,
Che un'ombra Sola. Assuro.
Tutto dispone, e tutto
Regola a uoglia suo. Lo Stato geme
Sotto un giogo crudele, e indarno freme.
Arſ. Jo compiango, Mitrane,

Erſte Abhandlung.

Erſter Auftritt.

Die Stadt Babylon.

Arſaces. Mithranes. Zwei Sclaven, die ein Kästgen tragen.

Arſac. Nun komme ich endlich wieder in deine heilige Mauren, o Babylon! o du Aufenthalt der Azema, die mein Sieghafter Arm von den Scithen befreiet! der Azema, die ich anbete und von welcher ich geliebet werde! Wie kommts aber, geliebter Freund, daß ich an diesen Orte wieder verlanget werde?

Mithr. Ich weis es nicht.

Arſac. Soll ich etwa von der Semiramis die Belohnung meiner Tapferkeit bekommen: Die Azema?

Mithr. Die Zeiten haben sich geändert! Diese grose Königin, die ihrem Schmerz ausgesezt ist, bringet ihre Tage mit Seufzen und Weinen zu. Sie besitzet weiter nichts mehr, als einen Schatten von Macht. Assur regieret. Das Land ächzet unter seiner Grausamkeit, ohne sie bezähmen zu dörfen.

Arſac. Wie beklage ich doch das Schicksal dieser grosen Königin! Sie besitzt die andere Helfte meines Herzens. Ich mögte . . . Allein es kommt der Hoherpriester herbei. Ich eile die Befehle meines sterbenden Vaters zu vollziehen.

La miſera Regina, e doppo Azema,
Ella m'è la più cara;
Vorrei. . . . Ma S'auuicina
Osroa del Tempio ilgran Miniſtro. Seco.
Laſciami in libertà. Del Padre mio.
Deuo il cenno compir.
Mit. Jo parto. Addio. *parte.*

SCENA SECONDA.

Osroa, Arſace, e Maghi.

Arſ. Signor l'altocomando
Del mio buon genitor Fradate eſtinto
Jo uengo ad eſeguir.
Osr. Molta l'amai
Ma doue Sono i Sacri,
Li terribili pegni
Che mandar mi doueua?
(*Li Schiaui porgonoall' osroa lacaſetta dacui uiene aperta, e prende a mano a mano le robe che nomina.*
Eccoli pronti
Arſ. Pur ui riueggo un giorno
Osr. Memori a me ben note
Dell'eſtinto mio Ré: Vi bacio, e Sento
Tal tenerezza in me, che tutto inpianto
Mi ſi diſcioglie il cor. Ecco il Sigillo
Del Monarca del Mondo; e queſto Foglio
L'eſtremo, e uenerando
Suo uolere contien. Queſto Diadema.
Cinſe L'inuitto capo; e queſto acciaro,
Alla uendetta deſtinato, é quello,
Che Soggiogò la Media,

Che

Mithr. Ich gehe. Adieu.

Zweiter Auftritt.

Der Hoheprieſter, der Arſaces, einige Weiſen und Sclaven.

Arſac. Herr! mein Vater lebet nicht mehr. Ich beobachte gegen euch ſeinen lezten Willen.

Oſròs. Der Phradates war mir lieb; wo ſind aber die heiligen Pfänder, die du mir übergeben haſt? (Die Sclaven nähern ſich. Arſaces übberreicht dem Hoheprieſter das Käſtgen.)
Hier ſind ſie.
Arſac.
Oſròs. (Indem er das Käſtgen öfnet.) Nun ſehe ich euch endlich wieder, und mein Mund küſſet euch, als koſtbare Uberbleibſel meines Königs! Meine Thränen drücken meine Zärtlichkeit aus. Dieſes iſt das Siegel des Monarchen der Welt, und die Binde, womit er gekrönet wurde. Dieſer Brief hält ſeinen höchſten Willen in ſich. Dieſes iſt das rächende Eiſen, welches ihm Perſien und Meden unterwürfig gemacht, ihn aber nicht wider die Treuloſigkeit und wider das Gift vertaidigen können.

Che la Perſia abbatté, ma non fù poi
Dalla perfidia rea, ne dal ueleno,
Suido baſtante a riparargli il ſeno.

Arſ. Cieli! che Sento mai! Ma quale é queſta
Si ſente une uoca ſtrepito ſa e Lugubre.
Lugubre uoce? E quali
Spauenteuoli grida udir ſi fanno?

Oſr. Queſte ſon della morte: e quella uoce
Di Nino ell'é, cheogn'or uendetta chiede.

Arſ. A ragion la pretende,
Gli ſi deue a ragion. Ma da qual mano?

Oſr. Venghino i Maghi a me. Queſt'vrna aurata
Limaghi porteno uia la caſſetta
Sotto L'ara ſi celi,
Finche il Nume L'arcan chiaro ci ſueli
Guerriero inuitto
Vorrei riſponderti,
Vorrei Spiegarmi,
Ma il Ciel per ora
Muto mi fà.
Placer tu deui
L'ira de Numi
Il braccio affretta
Alla uendetta
Che far dourà.

SCENA TERZA.

parte

Arſace e Aſſuro.

Arſ. D'oſroa gl'oscuri detti
Jo non comprendo.

Arſace

Arſac. Was höre ich? Was für klägliches Schreien rühret meine Ohren? Was für Seufzen kommen aus dieſem herrlichen Grabmal?

Oſtös. Es iſt die Stimme des Ninus, eures Königs, die aus der Tiefe des Grabs um Rache ſchreiet.

Arſac. Von wem verlanget er ſolche?

Oſtös. (Indem er ihnen das Käſtgen giebet.) Ihr Weiſen kommet herbei! Ich vertraue euch dieſe köſtlichen Gedenkmale an. Hebet ſie ſorgfältig auf, bis zu der Zeit, die die Götter erwählet haben, dieſe erſchröckliche Geheimnüſſe zu entdecken.

(Er iſt tiefſinnig. Die Weiſen tretten ab.)

Aria.

Held! den der Himmel liebt,
wie wollt ich mich erklären!
Wenn nur der Götter-Chor
mich jezt nicht ſchweigen hieß.
Du biſts, der ihren Zorn
durch Rache ſoll verwehren:
Drum folge dem Befehl,
zu dem man dich anwieß.

(Er gehet ab.)

Dritter Auftritt.

Arſace und Aſſur.

Arſac. Was für eine undeutliche Sprache! Ich ſoll die Götter rächen? . . . Ich verliere mich im Denken.

Arſaces

Aſſ. Arſace in Babilonia!
Senza un comando mio! . . . .
Arſ. Da chi ſul Trono impera io ſol dipendo.
Ne riſpetto altro cenno.
Aſſ. (Audace orgoglio!)
Sappi, ch'io ſol qui regno, e Sotto il nome
Della Regina ogni mio cenno é Legge.
Voglio ſaper, qui che pretendi, o Speri?
Arſ. In premio io chiedo al mio ualor douuto.
Azema L'idol mio
Aſſ. E tanto ardiſci?
Mi a la bella Sarà. Tu ſperi inuano
Chequella nobil' alma
Debba auuilirſi a te. Sentimi: o Spenta
Reſti tal fiamma, o il mio furor pauenta.
Arſ. Altri non mi fan tema,
Che L'Eterne Déita. Giudice intanto
Sia fra noi La Regina:
A Lei ſi uada, ella ci aſcolti, e poi
La Sentenza di lei fia Legge anoi.
Aſſ. Quando Saprai chiſſono
Si fiero non ſarai,
Temer tu douerai,
Ne parlerai coſi.

parte.

SCENA QUARTA.

Arſace.

M'inſulti pur L'altreo; io nulla caro
Gl'inſulti ſuoi. . . . Ma. . quell'orribil uoce,
Che inteſi poco fà, parmi, che ancora

Mi

Aſſur. Arſaces in Babylon? Er? Ohne meinen Befehl?
Arſac. Ich gehorche meiner Königin: Ihr alleine gebühret das Recht, mir Befehle zu ertheilen.
Aſſur. (Für ſich.) Welcher Hochmuth! (laut.) Weiſt du, daß ich regiere, und daß hier nichts geſchiehet, als nur durch meinen Willen? Alleine, rede! Was iſt dein Vorhaben? Was hoffeſt du?
Arſac. Die Belohnung meiner Tapferkeit: Die Azema, die ich anbete.
Aſſur: Es wundert mich deine Kühnheit! Ich liebe die Azema. Dies ſoll dir gnug ſeyn. Ihr Herz wird ſich nicht zu dir erniedrigen. Glaube mir! Sage deiner Liebe ab, oder befürchte meinen gerechten Zorn.
Arſac. Ich befürchte niemand, als die Götter. Ich laufe zu der Königin; ſie ſoll über unſern Streit den Ausſpruch thun. Laſſe uns ſolchen reſpectiren.

Aria.

Aſſur. Wirſt du mich von Perſon,
Arſaces! lernen kennen;
Gewiß, dein ſtarcker Geiſt
nebſt deinen eitlen Wahn
Wird zittern, und aus Zwang
ſich tief erniedrigt nennen.
Ganz anders wird dein Mund
zu ſprechen fangen an.

(Gehet ab.)

Vierter Auftritt.

Arſaces.

Der Verwegene trotzet mich, und ich verachte ihn . . . . (voller Schrecken) Aber dieſe Stimme läſſet ſich

wieder

Mi ferisca l'udito, e non comprendo,
Perche palpiti il cor. Donde deriui
Quel gelido Sudor, che scorrer Sento
Quando La morte stessa,
Ne orror giammai, ne mireco Spauendo.
Ombra dolente. . . ombra irata, che uuoi?
Saranno uindicati i torti tuoi.

Ombra funesta, e Squallida
Non tormentarmi più:
Jo uolo alla uendetta
Seconda il mio ualor.
Sapro con il mio brando
Sparger quel Sangue indegno,
Che prouoca il tuo Sdegno,
Che Sueglia il tuo furor.

parte.

SCENA QUINTA.

Gabinetto di Semiramide.

Semiramide uiene appoggiandosi ad una damigella, e uà a Sedere appoggiandosi pensierosa ad un Tauolino, e poi Mitrane.

Sem. Deh, chiudeteui, Abissi, e tu sospendi
Orribile Fantasma
Omai di tormentarmi. Ombra di Nino,
Ombra del mio consorte.
Perdona alfin: Troppo s'offersi, e troppo
Fù atroce il mio martir. Sol d'una colpa
Momentanea son rea; ma il mio rimorso
Persiste ancor. Voi del Tartareo Regno

Vindi-

wieder hören . . . Das Schreien verdoppelt sich . . . Warum erschrecke und zittere ich? Der Tod hat solches niemals bei Schlachten in mir erreget . . . Ich empfinde, daß ich erweichet, und gerühret werde. Ach Seele des Ninus! was verlangest du von mir?

Aria.

Du traurigs Todenbild,
halt ein mit deinen Plagen;
Mein Eifer ist entbrannt,
für dich die Rach zu wagen:
Das Blut deß, den du haßt,
und der dich aufgebracht,
Bey der betrübte Zeug
von meiner Rache Macht.

(gehet ab.)

Fünfter Auftritt.

Ein Cabinet von der Semiramis.

Semiramis auf eine von ihren Frauenzimmern gestützet. Sie setzet sich, vergiesset etliche Thränen, und bleibet einige Zeit in Gedanken.

Sem. Ihr Abgründe schliesset euch zu! Halte inne, du erschrecklicher Geist! Höre auf mich zu verfolgen! Verzeihe mir, du Schattenbild meines Gemahls! Die so lang

Vindici Deità, togliete almeno
Colla uita gl'affanni a queſto ſeno.
Forſe ui ſembra poco,
L'auer mi tolto un fglio, e ſe placato
Vittima tal non reſe il noſtro Sdegno:
E troppo fiero, o Numi, il uoſtro impègno
Ah perche tardi, Arſace?
Perche non giungi ancor? La ſcorſa notte
Pur in ſogni ti uidi,
Che cinto il crin dè uittoriosi allori,
A me ti preſentaſti: e in qu'ell' iſtânte
Una uoce del Ciel L'alma Sorpreſe,
Che in queſti accenti fauellar s inteſe.
IDECRETI DIVINI ATTENDI IN PACE.
CHI AL TUO DUOL PORRA FINE E'IL SOLO ARIACE.
Ma. . . . che rechi Mitrane?

Mit. In queſto punto
Qui pronto acenni tuoi Arſace è guinto.

Sem. (oh gradita nouella!) Alle Stanze
Toſto Lo guida. A hi ſorte;
Parmi, cheun nuouo di rinaſea in ſeno.

Mit. Non dubitar: Sarai contenta appieno

Sem. Risueglia in petto *parte.*
L'antico ardore,
Mio nobil core
Non t'auuilir.
Se foſti oppreſſo
Non fù difetto,
Fù Solo eccesſo
D'un reo martir.

parte.
Sce-

empfundene Gewiſſensbiſſe werden hinlänglich ſeyn meine Miſſethat auszulöſchen. O ihr rächende Götter! machet ein Ende mit meinem Elend, oder endiget die traurigen Tage meines Lebens! Habet ihr mich nicht gnug geſtrafet, da ihr mich eines Sohns beraubet? . . . Warum verzögerſt du, Arſaces? Ich hoffe nur auf dich! Der Himmel hat dich erwählet, mein Befreier zu ſeyn. Dieſe Nacht iſt mir erſt Arſaces im Traum erſchienen, ſein Haupt war mit Siegeslorbeeren gekrönet; eine himmliſche Stimme hat dieſe Worte ausgerufen: **Höre auf, dich zu ängſtigen, unterwirfe dich meiner Rathſchlüſſe; der Arſaces ſoll deiner Quaal ein Ende machen.** Dieſe Stimme . . . Alleine, was will der Mithranes?

Mithr. Der Arſaces kommt eben an, er erwartet eure höchſten Befehle.

Sem. (Für ſich.) O Himmel! ich fühle, daß die Ruhe in meinem Herzen ſich wieder erneuert. (laut) Führet den Arſaces in mein Zimmer.

Mithr. Ich gehorche.

Aria.

Sem. Mein Muth ſoll neue Kraft gewinnen!
Weil Zagen nicht für mich und meinen Stand ſich ſchickt.
Ey! hatte Furcht ſo ſtark bemeiſtert meine Sinnen,
Geſchah es, weil die Laſt des Unglücks ſehr gedrückt.

(gehet ab)

SCENA SESTA.

ARSACE, e AZEMA.

Aze. Arsace, anima mia, quanto maigodo inriuederti.

Arſ. E ſarà uer, che ancora
Tirammenti di me?

Aze. Tutti ò preſenti
Li benefici tuoi. Queſti, che ſpiro
Aure di libertà, le deggio ſolo
Al tuo ualor. Grata ti ſono, e uoglio,
Che ſia la deſtra mia giuſta mercede,
Del tuo tenero amor, della tua fede.

Arſ. Ah che a tai detti, o cara,
Son fuor di me.

Aze. Frena pero, ſe m' ami,
L'eroica tua fierezza. Io ſo, che Aſſuro
Oltraggiaſti a ragion. In queſta Reggia
E tutto in ſuo poter. Quell' alma altera
Offeſa t' odia, ti diſprezza, e ancora
E tuo Riual.

Arſ. Se m' odia, io lo deteſto,
Non lo temo, e nol curo, or che ſon certo
Del tuo coſtante Amor. Di, la Regina
Forſe tal fiamma a fomentare inclina.

Aze. Di ciò non dubitar. Ma troppo in oggi
Formidabile è Aſſuro; e la Regina
Di lui diffida, ſimula, e l' oſſerua.
Vanne libero a Lei,
Implora il ſuo fauor
Li merti tuoi
Parleranno a tuo prò.

Arſ. Fò ciò che uuoi.

Sechſter Auftritt.

Arſaces. Azema.

Azema. Meine Freude iſt auſerordentlich, da ich euch, mein lieber Arſaces, wieder ſehe.

Arſac. O angenehmer Augenblick, der mich wieder zu derjenige bringet, die ich anbete! Arſaces darf ſich alſo ſchmeicheln, daß die Abweſenheit . . .

Azema. Die Abweſenheit hat euch aus meinem Andenken nicht löſchen können. Eure Dienſte, die Freiheit, die ich euch zu danken habe, eure Liebe, ſo viele Urſachen zur Erkenntlichkeit, haben euch in mein Gedächtnuß allzeit von neuem vorgeſtellet; meine Treue gebühret euch zur Belohnung der Eurigen.

Arſac. Mein Glück iſt auſerordentlich! Ach warum kann ich nicht? . . .

Azema. Wenn ihr mich liebet, ſo unterdrücket euren gerechten Zorn. Ihr habet den Aſſur beleidiget; Er iſt mächtig, er iſt wider euch aufgebracht, er haſſet, und verachtet euch, und was das ärgſte, ſo iſt er euer Mitbuhler.

Arſac. Wenn er mich haſſet, ſo verabſcheue ich ihn; was habe ich von ihme zu befürchten, wenn ihr mich liebet? Billiget aber die Königin ſeine Liebe?

Azema. Ich zweifle daran. Aſſur iſt mächtig geworden. Die Königin verſtellet ſich, ſie trauet ihn nicht, und gibt genaue Acht auf ihn. Gehet, und flehet um ihre Gnade; Eure Verdienſte werden für euch reden.

Arſac. Ich gehorche mit Freude.

Ah, ſe ti perdo, o cara,
Qual ſia la pena mia!
Menno ſarebbe amara
La morte allor per me.
Solo in penſarci, oh Dio!
Tutto s' agghiauia il ſangue:
L' unica, che non langue
E del cor mio la fè.

(*parte.*)

SCENA SETTIMA.

ASSURO, E AZEMA.

Aſſ. Dunque ſempre mi fuggi? E ſaran ſempre
Vanni i ſoſpiri miei?

Aze. Laſciami in pace.
Amarti, non poſſ' io, Libero ò il core.

Aſſ. E puoi di ciò uantarti anima ingrata?
Quando un Sarmata uil. . . . No, che non uoglio
Creder di tal baſſezza
Mai capace il tuo cor.

Aze. Vile ſarei
Se raggion daſſi a te de penſier miei.

Aſſ. Penſa, deh penſa, o cara,
Al mio poter: Non m' irritar. Tu ſai
Se ad altri dar la mano
Per tua gloria conuiene,
Che a chi di Reggio ſangue empie lè uene.

Aze. La mia gloria é ubbidir della Regnante
Al ſupremo uolere.
L' albbi dire a ſuoi cenni è tuo douere.

Aria.

Der Tod, mit ſeinen bangen Grauen,
Soll nicht an mir beweiſen ſolche Macht,
Als wenn ich nicht mehr ſollte ſchauen
Das Bild, das ich anbetenswürdig acht;
Gewiß! beym bloſen Angedenken
Starrt und erblaßt ſchon mein Geſicht;
Und alles alles will ſich ſenken
Ins finſtre Grab; allein die Liebe nicht!

(Gehet ab.)

Siebender Auftritt.

Azema. Aſſur.

(Indem Azema den Aſſur ſiehet, will ſie weggehen; aber er hält ſie auf.)

Aſſur. Warum fliehet ihr mich? Ach, Madame, würdiget mich doch mich anzuhören! Laſſet euch rühren!

Azema. Höret auf, mich zu verfolgen! mein Herz iſt frei, und will nicht lieben; ihr ſeufzet vergebens.

Aſſur: Ihr Undankbare! könnet ihr euch rühmen frei zu ſeyn? Hat nicht ein Sarmat, ein Unwürdiger? . . . Aber nein, ich habe unrecht; euer Herz iſt allzugrosmüthig, als daß es ſich ſo erniedrigen ſollte.

Azema. Ich würde mich erniedrigen, wenn ich euch Rechenſchaft gäbe von meinen Gedanken.

Aſſur. Gedenket eurer Ehre, und dem Geblüte, aus den ihr entſproſſen ſeyd. Ich alleine habe das Recht, eure Hand zu fodern, und die Macht euch zu erlangen. Denket daran, Madame!

Aſſ. Volgimi un guardo almeno,
Bell' idol del mio core,
Crudel, tu ſai, ch' io peno,
Che umil t' offro il mio amore,
E pur ſempre sdegnata
Vai lungi ogn' or da me.
Non più irritarmi ingrata,
Penſa, che nel mio ſeno
Suanir, come un baleno
Potrà l' offero amore,
E pieno di furore
Spogarſi irato in te.

(parte.)

SCENA OTTAUA.

AZEMA.

Mi perſeguiti l' empio a ſuo talento;
Pur che Arſace ſia fido, io non pauento:
Ben ſpeſſo il Dio d' Amore
Appar uerſo gl' amanti
Crudel, ma pochi iſtanti
Dura ſua credultà.
Coſi ſe un fati rio
D' opprimer fa ſembienza,
D' un cor poi ſa coſtanza
Ben uincerlo ſaprà.

(parte.)

Sce-

Aria.

O! Grauſame, du kenneſt, was mich quälet,
Und flieheſt doch von mir:
Da ſich mein Herz mit deinem hat geſellet,
So weiſeſt du mich von dir.
Ach! laß mich nicht ſo lang vergebens brennen,
Sonſt mögte Eifer, Grimm und Wuth uns trennen.

(Er gehet ab.)

Achter Auftritt.

Azema.

Du Tyrann, du verfolgeſt mich vergebens. Die Liebe des Arſaces iſt mir hinlänglich, deiner Wuth Trotz zu bieten.

Aria.

Zeigt gleich der Gott der Liebe ſeinen Eifer
Bey den, der Weirauch ſtreut und ihm die Opfer bringt;
Beſtändigkeit ſtillt wieder ſeinen Geifer,
Und Treue iſts, die ſtets Triumph und Sieg beſingt.

(Gehet ab.)

SCENA NONA.

Galleria, che conduce a uary Appartamenti
Semiramide, Mitrane, e Guardie

Mit. Conſolati, Regina,
Deh non t' affligger più. Sentiſti come
Arſace fauello? quante ti diede
Marche del zelo ſuo, della ſua fede.

Sem. E uer, ma pur mi turba
L' alma un certo timore,
Che mentre ſpero, ô mille dubj alcore.

Mit. Se l' acre imbruna
Se il ciel s' oſcura
Quell' angelletto,
Timoroſetto
Dalla tempeſta
Fugge uolando
E ascoſoſtà.
Ma, un' alma forte
Quando è maggiore,
Un gran periglio,
Non teme orrore,
Non vuol conſiglia,
Ma ſempre intrèpido
Contro le uà.

(*parte.*)

SCENA DECIMA.

SEMIRAMIDE, e poi ASSURO.

Sem. Complice del gran fallo
Fù meco Aſſuro, e pur ſolo sfogate

Con-

Neunter Auftritt.

Galerie die zu vielen Zimmern führet.

Semiramis, Mithranes Trabanten.

Mithr. Alles ſcheinet eure Seele zu beruhigen. Der getreue Arſaces . . . .

Sem. Sein Eifer iſt mir bekannt; indeſſen ſtillet nichts die Unruhe meines Herzens. Hoffnung und Furcht ſetzen es in Verwirrung.

Aria.

Mithr. Nur Vögel treibt die Furcht ſich zitternd zu verſtecken,
Wenn Wetter, Sturm und Dampf den Himmel finſter macht:
Diß aber wird man nie an einen Herz entdecken,
Das ſich vor andern gros, und unbeweglich acht.

(gehet ab.)

Zehender Auftritt.

Semiramis, und über eine Weile der Aſſur.

Semiramis.

Sem. Himmel! wie iſt doch deine Gerechtigkeit beſchaffen? Aſſur lebet in Gewiſſensruhe; das Glück begleitet ſein Leben, und dennoch iſt er ſtrafbar; als ein Mitſchuldiger an meinen Verbrechen: Ninus kam durch ſeine

Contro me l' ira uoſtra, ingiuſti Dei.
Ei ſenza alcun rimorſo
Paſſa Lieto i ſuoi di; ne già contento
Dell' eccidio di Nino al Trono aſpira,
Mi trama inſidie, e contro me coſpira.
Ah! mio tradito ſpoſo
Vui uendicarti, il Sangue di qu' ell' empio
La macchia l' auerà del fiero ſcempio.
Manò . . . Pria ſi conſulti
L' oracolo celeſte.
O là. Si chiami Aſſuro. Ame conviene
Fingere ancor. Ma il traditor gia uiene.
Aſſ Eccomi a cenni tuoi.
Sem. Aſſuro, a te, che foſti
Prima del Regno mio regola, e mente
Suelar deggio il mio core, e le mie pene.
Sui qual auge, qual gloria,
Qual faſto, qual onore
M' acquiſtai nel regnar. Quanti ſommiſi
Populi bellicoſi, e quante aggiunſi
Al Regno mio vaſte Prouincie, e Regni.
La Giuſtizia, e Clemenza
Mi fè adorar dai miei Vaſſali; e pure
Tanti vantaggi, e tanti
Non mi han reſa fin' or la dolce calma,
E un continuo rimorſo io ſento all' alma.
L' ultrice ombra di Nino
Mi Aſſale in ogni loco,
Mi perſeguita ogn' ora. Altro non reſta
In ſi miſero ſtato, che ricorrere al grande
Oraculo Diuin. Dunque tua cura
Fia, che nel Tempio il Popolo adunato

Hand um. Ihr groſen Götter! ihr beſchützet dieſen Grauſamen, und meine Reue und Thränen können euch nicht rühren. (Sie ſinnet, indem ſie Thränen vergieſet.) Ach Ninus! dein Schreien fodert ohne Zweifel das Blut dieſes Verräthers. Der Treuloſe, um ſeine Miſſethat noch gröſer zu machen, trachtet ſogar nach meinem Thron, und faſſet heimliche Anſchläge wider mich. (Sie ſinnet.) (Zu den Trabanten) Man ruffe den Aſſur. Ja, unglückſeeliger Gemahl, dein Wille ſoll geſchehen. Sein Blut ſoll mein Verbrechen verſöhnen . . . (Sie ſinnet.) Vor allen Dingen aber will ich die Götter um Rath fragen; ich will mich meines Schickſals wegen erkundigen, und mich nicht übereilen. Der Verräther nähert ſich; ich muß mich verſtellen.

Aſſur. Hier bin ich bereit, euch zu gehorchen.
Semir. Aſſur, es iſt Zeit, daß ich euch mein Herz eröfne. Meine Siege, meine Gerechtigkeit, meine Gnade, mit einem Worte, meine Tugenden, haben mir ſeit funfzehen Jahren, da ich mit Ruhm herrſche und regiere, einen Namen erworben. Alleine, was hilft die Hoheit, wenn man ſie nur durch ein Verbrechen beſizt? Das Meinige ſtellet ſich unaufhörlich meinen Augen dar. Da ich von meinem nagenden Gewiſſen gequälet, und von dem Geiſt meines Gemahls verfolget werde, führe ich ein unglückſeeliges Leben. Ich habe befürchtet, eine Niederträchtigkeit zu begehen, wenn ich den von Babylon verehrten Weiſen um Rath fragte, und die Semiramis vor den Augen der Sterblichen zitternd darſtellte. Ich weiche endlich der Noth. Gehet im Tempel! Verſammlet das Volk daſelbſt, damit es beym Ausſpruch des Himmels zu gegen ſeye!

Meco unisca i ſuoi uoti
Per placare una uolta il Cielo irato
Aſſ. Se la morte di Nino
L' ira celeſte accende,
Son' io più reo dite. Io preparai
Il veleno mortal: Dalle mie mani.
La riceuè. Non temo, e un tal ſucceſſo
Nulla mia turba, e rifarei lo ſteſſo.
Sem. Fur differenti i tuoi
Dai miei doueri; e più ſon ſacri inodi
Son più graui le colpe. In queſta Notte
Quella terribil' ombra
Minacciando comparue a me d' auante
Col brando in man di ſangue encor fumante.
Aſſ. Ed è poſſibil mai
Che giunghino a' ingombrar la tua gran mente
Queſte uane illuſioni?
L' ombre, i Fantasmi ſon ſole inuentete
Sol per frenar l' ignaro uolgo audace:
Credi lo a me, o Regina, e datti pace.
Sem. Baſta non più. Troppo in anguſtie io ſono
Al Tempio vanne, e di, che i ſacri balli.
Sian fatti, e il ſacrificio, allor che arriuo.
Aſſur. (Li ſuoi timori a debolezza aſcriuo.)

(*parte.*)

Sem. Fra cento ſmanie e cento
Di tema, e di ſpauento
Si aggiunge ancor lo sdegno,
Che m' eccita l' indegno
A lacerarmi il cor.

Se

Aſſur. Wenn die Mordthat des Ninus den Zorn des Himmels erreget hat, ſo bin ich ſtrafbarer, als ihr; ich habe das Gift zubereitet, er iſt von meiner Hand geſtorben; indeſſen reuet es mich nicht; mein Gewiſſen beunruhiget mich deshalben nicht. Die Furcht iſt nur Schwachheit!

Semir. Unſere Pflichten waren verſchieden. Ich war die Gemahlin; meine Verbindung war heilig: Alſo iſt mein Verbrechen weit gröſer. Ich fürchte mich nicht vergebens. Dieſes erſchreckliche Geſpenſt iſt mir dieſe Nacht erſchienen, es warf traurige Blicke auf mich, und trug ein von Blut triefendes Schwerd in Händen.

Aſſur. Dieſes Geſpenſt hat die Wirckung eurer Einbildung hervorgebracht. Kan wol die Semiramis dergleichen Irrthümern Glauben beimeſſen? Faſſet ein Herz, Madame; dergleichen Blendwerke ſind nur darum erdacht worden, das Volk zu betrügen und furchtſam zu machen. Nehmt nicht als eine Wahrheit, was nichts anders, als falſche Vorſtellungen ſind.

Semir. Es iſt gnug. Ich erröthe nicht über die Biſſe meines Gewiſſens. Dieß iſt die einzige Tugend, die denen Verbrechern überbleibet. Die Schwachheit findet nur bei Miſſethaten ſtatt. Gehet! Gehorchet! Veranſtaltet, daß die heiligen Opfer und Ceremonien vor meiner Ankunft im Tempel vollzogen werden.

(Aſſur tritt ab.)

Semir. Aria.

Muß denn Zorn und Haß mit Unruh und
mit Schmerz einen Bund eingeh'n?

Soll

Se uoi ſarete, o Dei
Propizi ai uoti miei
In olocauſto io uoglio
Offrirui il traditor.

Fine dell' Atto Primo.

Soll ich wol mich und mein beklemmtes
Herz noch lang gefoltert ſeh'n?
Hör! Himmel! gönne mir doch ruhig dieſes
Leben;
Des Ungetreuen Blut will ich zum Opfer
geben.

Ende der erſten Abhandlung.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA

TEMPIO del SOLE.

Ballo di Sacerdoti, Sacerdoteſſe, ed altri Miniſtri del Tempio

SEMIRAMIDE, AZEMA, ARSACE, ASSURO, OSROA, MITRANE, E GUARDIE, E POPOLO.

Coro. Bel Nume Lucido
Di Semiramide
Aſcolta i detti:
Tuoi ſenſi ignoti
Degna ſcoprire,
Dell' in felice
Abbi pietà.

Sem. Deh riſpondi, o chiaro Nume,
E ſe brami la mia uita,
Se il mio Regno chiedi, e vuoi
Deh mi ſpiega i ſenſi tuoi,
Ch' io ſon pronta ad ubbidir.

Coro. L' Aria ſi turba,
L' Aria ſi ſuiſte,
La tua ſuprema
Voce diſciogli;
Potente Nume,
Deh per Pieta.

Zweite Abhandlung.

Erſter Auftritt.

Der Tempel der Sonne.

(Der Hoheprieſter tritt von einer Seite der Schaubühne heraus, ihm folgen die Prieſters, welche die zum Opfer nöthige Geräthe tragen. Drei Prieſterinnen führen die Schlachtopfer. Aſſur vor dem ſeine Trabanten gehen, und deme das Volk folget, kommet von der andern Seite der Bühne heraus. Man opfert. Die drei Prieſterinnen tanzen ein Ballet. Semiramis erſcheinet hernach, vor der ihre Trabanten gehen.)

Chor. Groſer Gott hör unſer Flehen,
Entdecke denen, die hier ſtehen,
Was eigentlich dein Wille ſey.
Mach uns von unſrem Elend frei.

Semir. Antworte, o Gott! Ich biete dir meinen Thron und mein Leben an. Offenbare deinen Willen, und ich will deiner Stimme gehorchen.

Chor. Der Himmel wird umhüllt,
Der grauſe Donner brüllt,
Was wirds Orackel ſprechen?
Hilf, groſer Sonnengott!
Und laß bei unſrer Noth
Doch einſt dein Herze brechen!

Il Grand Sacerdote pronuncia L'oracolo.

Orſ. Tornerà Babilonia allor felice,
Ché un ſecondo Imeneo ſplenda nouello,
Spoſa troppo crudel, Madre infelice
Vuol Nino un ſacrificioentro il ſuo
Auello.

Sem. Che ſento mai! Mi porge al fine il Nume
La ſua benigna man; Eſtinta è l' ira,
Placato è il Ciel In libertà mi laſci
Ciaſcun di ringraziarla.

(*partono tutti.*)

SCENE SECONDA.

SEMIRAMIDE, Oſroa

Oſroa reſta

Sem. Oſroa tu ſol qui reſta, i ſenti. Arſace . . . .
Oſr. D' Arſace, che fauelli?
Sem. In queſto Tempio
Sagrifico ſull' ara?
I doni preſento?
Oſr. Gradito al Cielo
Sono egualmente, Arſace, e i doni ſuoi.

(Indem man ſinget, bezeiget ſich der Hoheprieſter unruhig. Nach und nach kommet er wieder zu ſich und verkündiget den Ausſpruch des Orackels.)

ORACULUM.

Babylon ſoll ein neues Anſehen gewinnen, wenn du ſehr unglückſeelige Mutter, und höchſt grauſame Gemahlin, eine zweite Vermählung eingehen, und den Ninus in ſein Grab befriedigen wirſt.

Semir. Was höre ich! Die Götter reichen mir eine heilſame Hand! Ihr Zorn iſt geſtillet. Man gehe weg. Ich will alleine, und in Freiheit ihren Wolthaten danken.

(Sie gehen alle ab.)

Zweiter Auftritt.

Semiramis zum Oſrös, der weg gehen will.

Bleibet hier, Oſrös. Der Arſaces . . .
Oſrös. Was ſaget ihr vom Arſaces?
Sem. Der Arſaces hat dieſen Morgen denen Göttern Geſchencke in dieſem Tempel gebracht?
Oſrös. Der Arſaces und ſein Geſchencke ſind dem Himmel angenehm.

Sem. Baſta: Mi raſſicura
Quel fauellar. Ma il Nume
Vn ſacrificio uuole.
Oſr. Ciò ſi farà pria, che rinaſca il ſole.
Sem. Nell' orror d' ogni notte a me di Nino
Si preſenta l' aſpetto.
Ah! paleſami, Amico,
Se da quegl' antri fuori
Poſſon d' Auerno uſcir gl' Abitatori?
Oſr. Per dare ai rei mortali
Spazio a pentirli; e per frenar tel uolta
De Grandi il mal gouerno,
La ſuprema Giuſtizia
Soſpende a ſuo uoler l' ordine eterno.
Attendi la tua Sorte
Dal Ciel, che il mondo regge:
Sommetti alla ſua legge
Per ſempre il tuo uoler,
Il tuo deſtin fra poco
Sarà paleſe; e in calma
Contenta fara l' alma
Il Celeſti al poter.

parte

SCENA TERZA.

SEMIRAMIDE.

Ah Miniſtro crudel; nel minacciarmi
Troppo t' innoltri, e troppo ancor preſumi.
Il giudicar è dritto ſol de Numi.
Pietade o giuſti Dei
Vi chiede un infèlice,

Deh

Semir. Dieſes Wort beruhiget mich wieder. Aber die Götter wollen ein Opfer haben.
Oſrös. Solches wird auch geſchehen.
Sem. Redet. Der Schatten des Ninus kommet mir alle Nacht vor, und ſetzet mich in Schrecken. Wie können die Todten der Höllen Schrancken übertretten, und wieder zu den Lebendigen kommen?
Oſrös. Die Gerechtigkeit des Himmels hält ihren ewigen Rathſchluß nach ihren Willen zurück, um die Erde zu erſchrecken, und die Könige zu ſtürzen.

Aria.

Erwart dein Schickſal in gelaßner Stille,
Und denke, daß der Götter Wille
Dich dazu auserſeh'n.
Wirſt du befreiet ſteh'n,
So glaube, daß dein Geiſt ſich freuet in die Fülle.

Dritter Auftritt.

Semiramis alleine.

Du grauſamer Prieſter! dein Hochmuth betaübet dich. Den Göttern alleine gebühret, uns zu richten.

Aria.

Die Hoffnung iſt niemal vergebens,
Wenn ſich bei Bosheit Reue zeigt;
Und wer ſich eines ſolchen Lebens
Beſtrebt, dem wird Genad gereicht.

(Gehet ab.)

Vier-

Deh fate che la ſpene
Non mi deluda in ſen.
Se accolpa d' alma frale
Il pentimento è uguale
L' error poi grazia ottiene,
E ancor uirtù diuien.

parte.

SCENA QUARTA.

GIARDINO.

AZEMA, e ARSASCE, da una parte discorrendo inſieme, ASSURO d'all'altra.

Aſſ. E tanto ardiſci audace? A te non lice Fauella con Azema. *(ad Arſ.)*

Arſ. Il Grado mio
Non à riſerue; e i merti miei conoſce
L'Aſſiria, e il Mondo tutto. In teriſpetto
Quel ſangue, che per caſo âi nelle' uene:
Ma non ti cederò l' amato bene.

Aſſ. Nò, che s' offrir non deggio
Coſi grande arroganza. Il brando mio
Le offeſe punirà.

Arſ. Con queſto acciaro
Che a tuo pro combatté, ſaprò dal ſeno
(*uogliano batterſi ed Azema ſi pone in mezzo.*)
Suellerti l' alma.

Aſſ. Infame, traditore . . . .

Aze. Fermati, e pria del ſuo paſſa il mio core . . *(ad Aſſ.)*

La

Vierter Auftritt.

Die Gärten des Pallaſtes.

(Azema und Arſaces, kommen mit einander, Aſſur kommet auf der andern Seite heraus.)

Aſſur. Du Nichtswürdiger! du verachteſt meinen Verbot? Darfeſt du dich der Azema nähern? Hat dir die Königin ſolches erlaubet? Billiget ſie deine Liebe?

Arſac. Ich kenne deinen Stand, und verehre ihn. Indeſſen iſt die Geburt eine bloſe Wirkung des Glücks. Ich zähle zwar keine Könige unter meinen Vorfahren; alleine meine Thaten haben mich berühmt gemacht; und dieß iſt gnug für mich. Dem ſey aber, wie ihm wolle, ich bete die Azema an. Die Semiramis alleine kann ſie mir entziehen.

Aſſur. Ach, ich habe nur allzulange dein Schmähen geduldet; dieſes Eiſen ſoll . . . (Er ziehet den Säbel.)

Arſac. (thut dergleichen.) Dieſes Eiſen, welches für dich geſtritten, ſoll dich des Tages Licht berauben.

Aſſur. (auf ihn losgehend.) Du Verräther! Du Treuloſer.

Azema. (ſezt ſich dazwiſchen und hält Aſſur ab.) Halt innen! Stoſſe ihn eher in meinen Herzen.

Aſſ. La tua perfidia (*ad Arſ.*)
Punir ſapro.
Arſ. La tua tiranno (*ad Aſſu.*)
Abbatterò.
Aze. Io pria la Vittima (*ad Aſſu.*)
Per lui ſarò.
Aſſ. Il mio furore
I uoſtri oltraggi
Vendicherà. (*ad ambe due.*)
Arſ. Il mio ualore (*ad Aſſu.*)
Le tuè minaccie
Disprezzerà.
Aze. Crudel ti calma. (*ad Aſſur.*)
Deh placa l' alma (*ad Arſ.*)
(Mi manca il cor.)
Aſſ. Indegno ſei (*ad Arſ.*)
Sei traditor.
Arſ. Perfido ſei, (*ad Aſſ.*)
Sei ingannator
(Arſace, ed Azema partono da una parte inſieme,)
Aſſuro d' all' altra che s' incontra con Semiramide.

parte

SCENA QUINTA.

Semiramide, e Aſſuro.

Sem. Aſſuro, udiſte come
L'oracolo parlo! Render la calma
Vn ſecondo Imeno dourà al mio ſeno,
Aſſ. E il Regno tornerà felice appieno.
Se i decreti del Cielo
Si paleſan coſi; Se un Succeſſore

Ri

Trio.

Aſſur. Ich will deine Untreu ſtrafen,
Arſac. Und ich deine Tyranney,
Azem. Und ich will von ganzem Herzen, daß ich da das Opfer ſey.
Aſſur. Mein Grimm ſoll dein und meine Schande rächen.
Arſac. O! denke nicht daran, dein Drohen achte ich nicht.
Azema. Such Grauſamer! doch deinen Zorn zu brechen,
Ehe mich Bekümmernüß und Furcht zu Boden richt.
Arſ. und Azem. gehen ab.)

Fünfter Auftritt.

Semiramis. Aſſur. Trabanten.

(Semir. begegnet dem Aſſur, und hält ihn auf.)

Semir. Ihr habet es gehöret, Aſſur. Die Götter haben den Ausſpruch gethan! Der Friede ſoll in Babylon herrſchen, derſelbe wird in meinem Herzen wieder neu werden, wenn ich durch meine Vermählung, dem Thron einen Nachfolger geben werde.
Aſſur. Wenn ſich der Himmel offenbaret, wenn er einen Nachfolger auf dem Thron haben will, wenn denen Nachkommen des Belus das Rechte zu regieren gebühret, ſo kann die Azema . . .

Richiede il Trono: E ſe di Belo il ſangue
A il dritto di regnar. Azema . . .

Sem. Taci.
Non più, pur troppo intendo. Io ſò, chè aſpiri
Al talamo d' Azema, e queſti nodi
S' offrir non mi conuien. L' impero io uoglio
Sola del Regno mio. Che la mia Scelta
O il tuo merto, o l' altrui chiami ſul Trono
Soccomber deui al mio uoler. Ben prèſto
Tutto ſaprai. Il mio comando è queſto.

Aſſur. (Fra il deſio di regnare, e fra l' amore
Troppo dura è la Scelta ad un gran core.)
Penſa, che dell' Impero
Fui ſempre un uer ſoſtegno
Penſa, che in premio io ſpero
Il Regno ed il tuo amor.
(Ma, oh Dei! Potrà il mio core
Scordar quel ben, ché adoro?
Laſciare il mio teſoro
Senza un mortal dolor.)

parte.

SCENA SESTA.

ARSACE, e SEMIRAMIDE.

Arſ. Permette la Sourana,
Che umile a piedi ſuoi, parlar gli poſſa
Un ſuddito fedel?

Sem. Sorgi, e fia tutto
Ad un ſuddito tal ſempre conceſſo.

Oggi

Semir. Ich verſtehe euch, und weis eure Abſichten. Dieweil ihr vom Belus herſtammet, ſo machet ihr einen Anſpruch an der Vermählung der Azema; Ihr wollet euer Recht mit dem meinigen vermiſchen, und euch eine Parthey machen. Wiſſet aber, daß ich hier keine fremde Macht dulde. Eure Dienſte verdienen eine Aufmerkſamkeit; meine Wahl ſey aber, wie ſie immer wolle, ſo will ich dennoch Gebieterin ſeyn. Das iſt mein unwiderruflicher Wille. In kurzen ſollet ihr von meiner Entſchlieſſung Nachricht haben. Gehorchet ſolcher!

Aſſur. (Für ſich) Welche Veränderung! Sie ſpricht ohne Zweifel von mir. Mein Herz iſt von Liebe und Ehrgeitz beklemmet.

Aria.

Erinnere dich, du groſe Königin!
Deß, das du ſchuldig biſt! Willſt du nicht
auf Verdienſte ſehen?
(Für ſich.) Ich will der Liebe Flamm in meinem Sinn
Vertilgen; doch kann dieß wol ohne Todesſchmerz geſchehen?

Sechſter Auftritt.

Semiramis. Arſaces. Trabanten.

Arſaces kniend.

Groſe Königin! erlaubet, daß ein getreuer Unterthan frei mit euch reden darf!

Semir. (ihm die Hand reichend.) Stehet auf! ich ſchlage ſolchen Unterthanen, wie ihr ſeyd, nichts ab.

Arſ. Oggi dunque, o Regina,
La tua gloria obliando,
Di tua fede diſponi, e d' ell' impero!
La turba adulatrice
Gia s' inchina ad Aſſuro; ed ambizioſo
E i ne trionfa, e uanta
La ſua ſtirpe Real. Se fia tua ſcelta . . .
Sem. No, nol credere, Arſace. Aſſuro mai
Mio ſpoſo non ſarà. E roe più degno
Deſtinero al mio Letto, ed al mio Regno.
Arſ. (Oh Ciel!) Dunque ei d' Azema
La deſtra ſtringerà, ſe lo ricuſi?
Perdona al zelo mio . . . Rifletti quanto
Formidabili è Aſſuro . . . Io non dourei,
Perche ſuddito ſon, tanto inoltrarmi
Ma pur contro di lui . . .
Sem. Troppo cognoſco
Il tuo zelo, il tuo merto, e il tuo ualore
Non ti turbar; A tutto io gia prouidi
Preſente alla gran ſcelta
Fra i Grandi eſſer dourai
Seconda il mio penſier, ch' iui udirai
Arſ. Seguirò ſempre, o Regina
I tuoi moti; e quella fede,
Che in ſeruirti io ti moſtra,
Alla tomba io portero.
Per te il ſangue gia uerſai,
Con il ſangue, che mi auenza,
Tu uedrai con qual coſtanza
L' onor tuo difendero.

parte.
Scene

Arſac. Ihr vergebet heute eure Hand und Thron. Das Volk nennet den Aſſur. Der Ehrgeitzige, welcher von ſeinen Urſprung eingenommen, triumphiret. Ich beſörchte . . .

Semir. Gebet euch zufrieden, Arſaces. Ein Würdigerer, als er, ſoll mein Gemahl werden.

Arſac. Verzeihet meinem Eifer! Aſſur machet einen Anſpruch an der Prinzeſſin. Er iſt zu beſürchten. . . Wider ihn . . .

Semir. Mir iſt euer Eifer bekannt. Ein Unterthan, wie ihr, verdienet meine Aufmerkſamkeit. Ihr ſollet meinen Willen erfahren. Ich will mich gleich erklären: Unterſtützet meine Wahl.

Aria.

Arſac. Der Wille meiner Königin
Soll auch mein Wille ewig bleiben;
Und wenn ich auch geſtorben bin,
Wird man der Treue Lob noch auf mein Grabmal ſchreiben.

Mein Blut ſoll ſeyn ihr Eigenthum
Und eifernd färben Stein und Erden,
Wenn Hoheit, Majeſtät und Ruhm
Soll mit Gewalt behaupt, mit Blut vertaidigt werden.

Sieben-

SCENA SETTIMA.

Grand' A trio interno della Regia conueduta del Mauſoleo. Trono da un Lato con ſedili all' intorno.
Ara acceſſa nel mezzo.
Semiramide, Azema, Oſroa, Arſace, Aſſuro, Mitrane, Grandi del Regno, Meghi, Popolo, e Guardi.
Semiramide aſcende ſul Trono al cui deſtro Lato ſi ſiede Aſſuro in un Sedile; ed Azema con Arſace ſiedeno dall'altro lato.

Oſr. Vdite, o dell' Aſſiria
Menti ſupreme, e uoi Maghi, e Guerrieri,
E tu Populo aſcolta
L'alta uoce de numi, e pronto, e lieto
Vbbi diſca ciaſcuno
Del Ciel, della Regina, al gran decreto.
A chi che ſia per Succeſſore eletto
Ogn' uno giurar deue
Omaggio, leaaltà, fede, e riſpetto.

Aſſ. Per i ſatrapi io giuro al piè del Trono,
Che al ſuo Regio uolero, pronti gia ſono,
Ma, che miro! Fra i grandi
Arſace ancor?

Arſ. Coſi uolle, ed impoſe
L' auttorita ſourana
Morrà chia lei reſiſte e giuorno anch' io
La ſcelta ſoeſtner col brando mio.

Coro. Udite Cielo, e Terra
Che bella fedelta

Siebender Auftritt.

(Der Altar iſt mitten auf der Schaubühne. Der Trompetten, und Pauckenſchall kündiget die Ankunft der Groſen und des Volkes an. Aſſur, vor dem ſeine Trabanten gehen. Der Hoheprieſter und ſeine Geſellen. Das Volk Semiramis ſteiget auf dem Thron. Aſſur ſetzet ſich ihr zur Rechten nebſt der Arzema Arſaces ihr zur Linken. Mithranes bei den Trabanten.)

Oſros. Ihr Prinzen, Weiſen, Helden, und ihr Völker, höret! Gehorchet der Stimme der Königin! Wer auch der Monarch ſey, den ſie zu euren König erwählen wird, ſchwöret ihm dennoch Treue, Huldigung und Demuth!

Aſſur. (Zwei Finger gen Himmel haltend.) Ich ſchwöre für mich, und alle Königliche Stadthaltere. Aber, was ſehe ich! Arſaces unter denen Groſen?

Arſac. Alſo iſt der Wille meiner Gebieterin. Es ſollen diejenigen, die ihr widerſtehen, umkommen! Ich ſchwöre ihre Wahl (ſeinen Säbel herausziehend) mit dieſem Eiſen und mit meinem Blute zu vertaidigen.

Chorus.

Laß uns bei deinem Zorn, o Himmel! ewig zagen,
Wenn wir dem Erb des Reichs getreuen Dienſt verſagen!

Concordi fia agli Dei
La Reggia uolonta.

Sem. Fidi Vaſſali udite
Se la mia man fin' ora
Virilmente impugnò lo ſcettro, e il brando.
Se ſola regolai ſi uaſti Regni:
Vogliono adeſſo i Numi,
Che il peſo io nè diuida, e che mi ſcelga
Vn conſorte, ed un Re. Pronta ubbidiſco
Al gran decreto. Io potrei far tal dono
A un Sourano: Ma tutti
O miei nemici, o Tributarij ſono.
Fra i miei ſudditi io ſcorgo
Eroi di merto, di ualore, e degni
Aſſai più dell' Impero
Di quel che ſia ogn' altro Re ſtraniero.
Dunque ſe fra di uoi ſceglier mi piace
Vn Conſorte, ed un Re. Fia queſti Arſace.
Aſſ. (Perfida Donna, ingiuria atroce!)
Aze. (Oh Dio!
Mojo di geloſia)
Arſ. (Mancaua qu'eſt' affanno all' alma mia!)
Oſr. (Onni potendi Dei
Fian lontani da noi caſi ſi rei.)
Sem. Cinga il Real Diadema
D'Arſace il crin. Et tu ſacro Miniſtro
Vieni a render garanti
Delle noſtre promeſſe i Numi eterni.
Oſr. Ohimè! s'oſcura il Cielo,
Ondeggia il ſuol. Tuoana d'all alto Gioue
Con augurio funeſto;
La Tomba s'apre. Ah i qual prodigio è queſto!

s'apre la Tomba con gran ſtrepito.

L'om-

Semir. Wenn ich ſeit funfzehen Jahren den Scepter nebſt den Degen führe, wenn ich ganz alleine die Laſt dieſes groſen Reichs getragen habe; ſo ſoll ich ſolches de noch theilen, um es beſſer zu erhalten. Der Befehl der Götter, den ihr erſt gehöret, hat mein wildes Herz gerühret. Ihr ewiger Rathſchluß gebietet mir, euch einen König, und mir einen Gemahl zu geben. Ich könnte zwar unter den Monarchen einen ausſuchen; Alleine dieienigen, die meine Länder umringen, ſind entweder meine Feinde, oder mir zinnsbar. Meine vornehmſten Unterthanen ſind vor meinen Augen gröſer, als dieſe Könige, die einer vom andern ſelbſten, oder von mir überwunden worden. Belus iſt als ein Unterthan geboren. Er hatte ſeine Königliche Crone nur ſeiner Tapferkeit und ſeiner Tugend zu danken. Dasienige, was ein Reich aufrichtet, kann es auch alleine erhalten. Ihr brauchet einen Helden, welcher eurer, meiner Hand, und der Crone würdig iſt Dieſer Held, dieſer Gemahl, dieſer Monarch iſt der Arſaces.

Aſſur. (Für ſich.) O übermäſige Verſchmähung!
Azem. (Für ſich.) Ich ſterbe!
Arſac. (Für ſich.) O Zufall, der mich tödet!
Oſròs. (Für ſich) Ihr mächtigen Götter! entfernet dieſe erſchreckliche Begebenheiten
(Der Hoheprieſter zündet das Opfer aufm Altar an. Semiramis ſteiget vom Throne, und nähert ſich dem Altar.)
Semir. (zum Oſròs.) Diener des Himmels! Euch kommt es zu, die Götter zu Bürgen unſres Verſprechen zu machen, und den König zu krönen.
(Das Theatrum wird finſter. Man höret den Donner.)
Oſròs. O Himmel! die Sonne verfinſtert ſich. Ich höre den Donner. Welch eine traurige Vorbedeutung! Das Grab öfnet ſich. O ihr Götter! welcher unglückſeeliger Anblick!
(Ninus erſcheinet bei dem Eingang des Grabs, welches mit groſem Getöſe aufgehet.)

Aſſ. L'ombra di Nino è quellà! Io mio confondo.
Arſ. Terribil Dio, che uuoi?
Sem. La morte mia
Tu brami, o mi perdoni?
Spiegati pur: Se quell' Eroe n'è degno,
Cui diſpoſi del Letto, e del tuo Regno.

OMBRA.

Regna Arſace; ma pria
Fa d'uopo in queſta Tomba
Al cener mio ſagrificar: Appaga
Il Figlio, e me. Del Padre tuo
ſouuienti.
Del miniſtro de Numi odi gl'accenti.

Arſ. O Semideo dell' Aſia
Scendero nella Tomba
Intrepido a compir li cenni tuoi,
E dimmi pur qual vittima tu uuoi?
Sem. Contentati, o grand' Alma,
Che a tuoi piedi ....

OMBRA.

T'arreſta, e il cener mio
Per or riſpetta. In breue a te l'ingreſſo
Sarà nella mia tomba ancor permeſſo.

Sem. Al Tempio andiam. L'ombra di Nino tanto
Implacabil non è. Protegge Arſace;

Arri-

Aſſur. Dieſes iſt die Seele des Ninus. . . . Ihr Göttr! iſt es möglich?
Arſac. Du erſchrecklicher Gott! was willſt du?
Semir. Willſt du mich ſtürzen oder mir verzeihen? Ich habe wegen meiner Vermählung und wegen deines Throns die Veranſtaltung gemacht. Urtheile, ob dieſer Held dieſes würdig iſt? Erkläre dich!

der Geiſt.

Du ſollſt regieren, Arſaces!
Ehe ich dich aber als einen Erben annehme,
Sollſt du in meinem Grab, bei meiner Aſche ein Opfer bringen.
Sey meinem Sohn und mir zum Dienſt.
Erinnere dich deines Vaters!
Höre den Hohenprieſter!

Arſac. Geiſt, den ich verehre! ich will in dein Grab mit Gefahr meines Lebens gehen. Was ſoll ich aber daſelbſt opfern?
Semir. Seele meines Gemahls! dulde, daß ich dir folge, daß ich an deine Knie. ....

der Geiſt.

Halt zurück! Verehre meine Aſche! Wenn es Zeit ſeyn wird, will ich dich ſchon herab ſteigen laſſen.

(Der Geiſt verſchwindet. Das Grab ſchlieſet ſich zu. Es wird wieder helle.)

Semir. Volk, folget mir im Tempel. Wir wollen daſelbſt die

Arride aj voti miei.
Feruide ſian le preci ai Sommi Dei.
(Partono tutti eccetto Arſace.)

SCENA OTTAVA.

ARSACE. MITHRANE.

Mit. Qual turbamento è il tuo?
Ti chiama al Trono Semiramide.
Approua Nino la ſcelta è ti confondi Arſace?
Azéma abandonar forſe ti ſpicea? parla:

Aria.

Arſ. Vorrei . . . ma no!
Oh Dio! . . L'amor . . La fè
Ah! Che parlar non ſò;
Mi ſento il cor mancar.
Si, ſi, Vorrei . . . Ma oh Dei!
Tronca il dolor la uoce,
E Solo ei m'apre in ſeno
La Uia di ſoſpirar.

parte.

SCENA NONA.

ASSURO.

La perfida Regina,
Coſi m'oltraggia; e ad onta mia ſul Trono
Un uil Sarmata innalza. Ah che tal Scorno
Soffrir non uuo; e d'impedir capace
Un coſi reo diſegno
Sarà il furor d'un irritato sdegno.

Furie

Götter anflehen. Der Geiſt des Ninus wird nicht unerbittlich ſeyn. Der Himmel iſt uns günſtig; dieß iſt gnug.

Achter Auftritt.

Arſaces beſtürzt. Mithranes.

Mithr. Wie ſehr biſt du beſtürzt? Die Semiramis beruffet dich zum Throne, Ninus billiget die Wahl, und Arſace beſchämet dich. Die Azema zu verlaſſen, mißfällt dir vielleicht? Rede.

Aria.

Arſac. (unruhig) Ich mögte. . . doch Nein!
Die Liebe. . . . O! Himmel . . .
die Pflicht. . . .
Ach! was fällt mir ein!
Es blaſſet Mund, Wangen, Geſicht,
Ich wollte. . . . doch Schmerzen
O! Himmel! hemmt Zunge und Mund
Und gönnet dem traurigen Herzen
Kaum ſich zum erhol'en eine Stund.

(Er gehet ab.)

Neunter Auftritt.

Aſſur.

Du treuloſe Königin! du zieheſt mir einen niederträchtigen Unterthan vor! Du giebeſt deine Krone, die mir gehörte, einem unwürdigen Menſchen. Soll ich den Ninus und ſeinen Sohn erwürget haben, und den Nutzen mei-

Furie del cieco Abiſſo
D'orribil foco acceſe
Auendicar l'offeſe
Guidate il brando mio
Fumante di furor.

Funeſtero quei nodi
Con ſcempio; e il regal ſoglio
Tinto di Sangue io uoglio
Trofeo del mio rigor.

(Mentre Aſſuro canta l'Aria ueggonſi al fondo dell' Scena Furie infernali in orribili agitazioni, che poi formano il ballo.)

Fine dell' Atto Secondo.

meines Verbrechens nicht genieſen können? Eine ſolche Verſchmähung verdienet eine mit dem Schimpf gemäſe Rache . . . Laſſet uns die Erde durch meine gerechte Wuth in Schrecken ſetzen!

Aria.

Auf, ihr Götter in der Hölle!
Zündet eure Fackeln an!
Nehmet ein die Oberſtelle!
Trettet mit mir an die Bahn,
Wo ich ſollt' den Thron beſteigen,
Der gefärbt mit vielem Blut:
Laßt die ungetreuen Leichen
Seyn das Denkmal meiner Wuth.

(Indem der Aſſur die Aria ſinget, kommen die Furien hervor, und bezeigen ſich unruhig ums Grab, ſie ſchütteln ihre Fackeln, und ſtreuen ihre Schlangen aus. Nach geendigter Aria formiren ſie ein Ballet.)

Ende der zweyten Abhandlung.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

GRAN SALA.

ARSACE, e AZEMA.

Arſ. Deh non accreſceer, Cara,
Il mio dolor: Aſcolta almen . . .

Aze. Spergiuoro,
Vanne lungi da me. Nulla uogl' io;
Nulla ſpero date. Regna ſe puoi,
Morir ſaprò.

Arſ. Tu mi traffiggi l' alma
Con queſti accenti. Io non aſpiro al ſoglio
Ne l' impero è per me. Retaggio è il Trono
Di Ninio, del mio Re, che a te promeſſo
Fu gia in Conſorte, e regnerai con eſſo.

Aze. Fole ſon queſte: e Ninia
Non uiue più

Arſ. T' inganni
Aure di uita reſpira ancor; e in breue
In queſta Reggia comparire ei deue.

Aze. Vn impoſſibil narri.

Arſ. Il uer ti dico
Non dubitar. Del Tempio il Sacerdote
L' accerta, e lo conforma in chiere note.

Aze. Da più uenti, la naue agitata
Te me dubbia, ne ſa ſe al ſuo porto
Portrà ſalua giammai ritornar.

Agi-

Dritte Abhandlung.

Erſter Auftritt.

Ein Saal.

Azema. Arſaces. (Azema will weggehen, Arſaces hält ſie auf.

Arſac. Ach, vermehret nicht meine Verzweiflung! Höret mich wenigſtens an!

Azema. Gehe, du Meineidiger! Hoffe nichts von mir. Regiere ruhig, wenn du kannſt, und laſſe mich ſterben.

Arſac. Ihr durchboret mir das Herz! Ich trachte nicht nach dem Thron; Ich ziehe die Azema aller Hoheit vor. Könnte ich wol ohne ſie glücklich ſeyn? Nein, ich will nicht regieren. Aber ach! der Erb des Throns, der Sohn meines Königes, an dem ihr ſchon in der Wiege verlobet worden, der Ninias, iſt am Leben, er ſoll regieren . . . und ich verliere euch!

Azem. Ninias lebet nicht mehr. (Für ſich.) Er verirt ſich.

Arſac. Er lebet, und wird gleich erſcheinen.

Azema. Ihr Götter! was höre ich? Ninias iſt am Leben? . . . Nein, das kan ich nicht glauben.

Arſac. Es iſt nur allzuwahr; der Hoheprieſter verſichert es; zweifelt nicht daran.

Aria.

Azem. Wie ein Schiff, vom Sturm getrieben,
Sich bald da, bald dorthin lenkt;
So iſt auch mein Herz gequälet,
Weil es Lieb, bald Furcht gedenkt;

Agitato coſi, queſto core
Fra l' amore, fra dubi, e timôre,
Non ſà più quel che debba ſperar.

(*parte.*)

SCENA SECONDA.

OSROA, ARSACE, e Maghi con la Caſſetta che pongono ſopra un Jauolino.

Arſ. Gran Miniſtro del Cielo
Modera quelle pene,
Che mi cruciano il ſen. Dalla mia mente
Togli l' oſcuro uel, che la circonda
E fà, che il uèro à me più non s'aſconda.
Oſr. Non è ſungi il momento, in cui l' arcano
Chiaro a te ſi farà. Di Nino è queſto
Brando che ti conſegno. Il ſuo Diadema
Ti circondi la fronte; e nella Tomba
Coſi ſcender douraj. La ſenza tema
Feriſci pur, che ſolo a te s' aſpetta
Far de torti dì Nino aſpra uendetta.
Arſ. Ma dimmi: qual ſia mai
La uittima?
Oſr. Col à pronta l' aurai.
Arſ. Nulla pero mi ſueli
Di Ninia ancor! Dell' Imeneo non ſento
Parlar date. Sarà mia Spoſe dunque
Semiramide?
Oſr. Oh Dei!
Tua Spoſa! . . Semiramide . . l' iſtante
Fatal, ch' io tè promiſi: Eccolo; è giunto

Da es nicht weis, was zu hoffen,
Sorgt es nichts als Untergang,
Und ſein Wünſchen iſt begleitet
Mit dem Satz: Es iſt mir bang.

Zweiter Auftritt.

Arſaces. der Hoheprieſter. Etliche Weiſen, die das Käſtgen tragen.

Arſac. Dollmetſcher der Götter, erleuchtet mich, reiſſet mich aus der Verwirrung, worinnen ich ſtecke, entdecket mir die Wahrheit!

Oſrös. Die Wahrheit wird ſich bald zeigen. Ninus wartet auf dein Opfer. In einer Stunde ſollſt du in ſein Grab ſteigen. Mit dieſem heiligen Eiſen bewafnet, und mit der Königlichen Hauptbinde begürtet. Das Schlachtopfer wird ſich daſelbſt finden. Die Götter werden dich führen, und du darfſt nur zuſchauen.

(Er reichet ihm den Degen, und begürtet ihn mit der Binde.)

Arſac. Ihr nennet mir das Schlachtopfer nicht . . .

Oſrös. Du ſollſt bald berichtet werden.

Arſac. Ihr ſaget mir nichts vom Ninias: Wie kann ich mich mit der Gemahlin des Ninus vermählen und den Thron beſteigen?

Oſrös. Ihr wollet euch mit ihr vermählen? O ihr Götter! . . . Dieſes iſt der traurige Augenblick, den ich euch zugeſaget habe. Nehmet dieſen Brief, welchen euch der ſterbende Phradates mir zu überbringen anbefahl.

Pria di ſpirar Fradate,
Queſto foglio a te diè: Te ne' rammenti?
La conſegnaſti a me? Leggi lo, e ſenti.
(gli da il fogli Leggi.)

Arſ. O Ciel: Quai note! Accuſa la conſorte
Rea del uelen, che lo riduſſe a morte
Lo Suenturato Nino
A ſpirar giauicino, e un tanto arcano
Al Padre mio Fradate ei fa paleſe.
Oſr. Tuo Padre egli non fù.
Arſ. Superni Numi!
Da chi traſſi il natal?
Oſr. Ogni momento
Suela nuoui Miſterj; onde ſconuolto
Et l' ordin di Natura
Ninia tu ſei. Tuo Genitor fù Nino.
Tua Madre è Semiramide.
Arſ. D' orrore
Gelarmi ſento! . . . A tanti fieri colpi
Chi reſiſter mai puo? . . Io loro figlio . . .
Io . . . .
Oſr. Ne dubiti ancor? Non ti conuince
Il Foglio di Fradate? Il uero io narro;
Fidati pur. Aſſuro il traditore,
Auido di regnar, della Regina
Alle nozze aſpiro! Mortal veleno
Ti diè, per giunger poi ſubito al Trono.
Ma t' inuolo Fradate al rio periglio,
E cauto t' èducò qual proprio Figlio.
(parte')

Sce-

Arſac. (lieſet.) O Himmel, was habe ich geleſen! Der ſterbende Ninus ſchrieb meinem Vater dieſen Brief. Ihr Götter, ſoll ich es glauben! Er ſtirbt, ſpricht er, vergiftet durch ſeine treuloſe Gemahlin und durch den Aſſur.

Oſr. Phradates war nicht euer Vater.

Arſac. Ihr mächtigen Götter! Der Phradates war nicht mein Vater? . . . Wenn habe ich denn das Leben zu danken?

Oſr. Ein jeder Augenblick entdecket gräßlichere Geheimnüſſe. Eure Verbindung mit Semiramis erreget wider euch Hölle und Natur. Ninus iſt euer Vater, die Königin iſt eure Mutter, ihr ſeyd Ninias!

Arſac. (fällt ſchier in Ohnmacht.) Da ich von ſo vielen tödlicher Streiche gerühret werde, muß ich ſolchen unterliegen. Ich ſein Sohn! Ich!

Oſr. Zweifiet ihr noch daran? Kann euch dieſer Brief nicht überzeugen? Nach dem Tod des Ninus trachtete der Aſſur nach dem Thron und nach der Vermählung der Semiramis. Er vergiftete euch; aber der getreue Phradates rettete euer Leben, indem er euch ein Gegengift eingab; und nachdem er euch von der Wuth des Verräthers weggeriſſen, erzog er euch als ſeinen Sohn. Semiramis, welche durch das Gerücht eures Todes betrogen worden, beweinte euren Tod. Beſtrafet demnach dieſes verfluchte Verbrechen. Ich verlaſſe euch. Waffnet euch mit Muth und Standhaftigkeit!

(Der Hoheprieſter und die Weiſen tretten ab.)

Drit-

SCENA TERZA.

ARSACE, che reſta confuſo, e poi SEMIRAMIDE.

Arſ. Mia Genitrice! . . . La Regina! . . oh Dei! . . .
Ah foſſe almeno il reo,
Solo l' indegno Aſſuro.
Mille paſſioni inſieme
Combatton l' Alma mia. Non ò più core,
Li ſteſſi ſacri Nomi
Di Madre, e Genitor mi fanno orrore.
Sem. Vieni Arſace: Nel Tempio
Te ſol ſi attende. Applaude il Popol tutto;
Aſſuro unico freme,
E ſdegnato minaccia. Ma! che ueggo!
Tu col diadema in fronte! . . .
Arſ. Ah ſcelerato,
Perfido Aſſuro, colla ſtrage tua
Vendicarò quella di Ninio.
Sem. (O Dei!
Che aſcolto mai!)
Arſ. O morte! oh fier delitto!
O mio gran Genitore!
Sem. Che parli di Fradate?
Qual nuouo caſo? A me ſpiegar lo puoi.
Ma . . . pien di Smania, impallidiſci, tremi,
E uolgi a me ſdegnoſi i Lumi tuoi?
Mio caro ben. Diletto ſpoſo, uieni . . .
Arſ. Non poſſo fauellar: Fuggi per ſempre
Dagl' occhi miei, o pur dammi la morte.
Sem. Che ſtrani detti, Aſſài tu mi ſgomenti

Dritter Auftritt.

Arſaces aufs höchſte betrübt. Semiramis kommt dazu.

Arſac. Meine Königin! meine Mutter! O ihr Götter, iſt es möglich . . . Beſitzet man, nach ſo vielen Miſſethaten, noch ſo viel Tugend? Nein, ſie iſt nicht ſtrafbar; der Aſſur alleine iſt der Verbrecher. Ich ſchwebe zwiſchen Zärtlichkeit und Schrecken. Die Natur ſtreitet wider die Natur. Die heiligen Namen eines Vaters und einer Mutter machen mich ſchauern; ich muß dieſem unterliegen. (Er iſt tiefſinnig auf einem Stul gelehnet.)

Semir. Kommet im Tempel! Es iſt alles zu unſrer Vermählung bereit. Das Volk zeiget ſeinen Beifall durch ſeine Freude. Der Aſſur alleine drohet, und ſcheinet wüthig zu ſeyn. . . . Aber, was ſehe ich? Der Hoheprieſter, dem es ohne Zweifel die Götter eingegeben, hat euch die Königliche Hauptbinde umgebunden.

Arſac. Der Aſſur . . . Laſſet uns gehen und die Mordthat des Ninus mit dem Blut dieſes Ehrloſen abwaſchen.

Semir Ihr Götter, was höre ich?

Arſac. O Verbrecher! O Vatermord! O mein Vater!

Semir. Was ſaget ihr vom Phradates? . . Wie . . Ihr Götter! was für eine Unruhe bemächtiget ſich ſeiner Sinnen? Ihr zittert! Was für Blicke richtet ihr auf mich? Arſaces! wertheſter Gemahl! kommet . . .

Arſac. Welch erſchröcklicher Name! Ach, fliehet vor mir auf ewig, oder nehmet mir das Leben!

Semir. Ihr Götter! Was ſind dieß für Reden! Ihr bringet mich in gröſere Schrecken, als der Himmel, die Hölle, und die Geiſter nie vermoche haben. Ich ſpüre einen heimlichen Abſcheu, der ſich mit der zärtlichſten Liebe vermenget. Eine unbekannte Macht, die mich mit Gewalt zu euch führet, ſtöſſet mich auch gleich wieder von euch weg. Wo rühren denn dieſe verwirrte Regungen her?

Più che dell' Ombre gl' orridi Lamenti.
Ahi da qual forza ignata
Portare a te mi ſento,
Che date mi reſpinge in un momento.
Io T' amo, io tremo . . . io ſon confuſa appieno.

Arſ. Genitrice di Ninia . . .
Spoſa di . . . Piu non poſſo, io uengo meno. *ſi butta a ſedere.*

Semir. Freme, piange, ſoſpira: e l' egre luci
Chiude ai lumi del di . . Ma queſto foglio
Forſe mi ſcoprirà . . . *gli leva il foglio dalle mani.*

Arſ. Laſcia, o Regina.
Semir. Chi tel die?
Arſ. I ſommi Dei.
Sem. Chi mai lo ſcriſſe?
Arſ. Il Genitor . . oh Ciel! Rendi mi il foglio.
Semir. Di ſaper la mia ſorte
Tu non m' impedirai. Leggerlo io uoglio. *(Legge.)*
Arſ. (Eterni Dei queſta ſcoperta almeno
Sol foſſe la ſua pena.)
Sem. Ah non s' indugi,
Adempiſci il mio fato.
Se fui Moglie iniumana,
Mèco eſſer deui tu figlio ſpietato.
Di ſi fiero delito
Togli col ſangue mio la macchia orrenda.
Puniſci mi: Son rea, non te le niego,
Vendica il Genitore;
Eccoti il ſen, fèriſci, io te ne priego.
Arſ. Se nel materno ſangue
A tingere il mio acciar foſſi coſtretto,

Immer-

Arſac. (indem er das Billet lieſet ſo fällt er in Ohnmacht) Die Gemahlin des Ninus... die Mutter des Ninias... Es ſchauert mich.... ich ſterbe!

Semir. Sein tödlicher Schmerz wirft ihn zu Boden! dieſer Brief aber wird mir vielleicht die Urſach ſeiner Verzweiflung lehren. (Sie nimmt den Brief.)

Arſac. (der ſich erholet, will ihr das Billet wieder nehmen) Laſſet mir dieſes Billet!

Semir. Von wem habet ihr es bekommen?

Arſac. Von den Göttern.

Semir. Wer hat es geſchrieben?

Arſac. Ein rächender Gott, ein Vater. Hütet euch dieſes erſchreckliche Schreiben anzuſehen! Gebet mir es wieder!

Semir. Ihr ſollet mich nicht abhalten, mein Schickſal zu erfahren. (Sie lieſet und fällt in Ohnmacht.)

Arſac. Ihr groſen Götter! machet, daß dies Billet ihre gröſte Strafe ſey!

Semir. Wol an! Mache ein Ende mit meinem Unglück. Als eine grauſame Gemahlin fande kein Mitleiden bei mir ſtatt. (Sie ſtehet auf) Sey auch du anjezo barbariſch! ſtoſſe zu, räche deinen Vater, endige meine Qual mit meinem Leben!

Arſac. Ach! Ich wollte lieber ſelbſt ſterben, ehe ich dies thäte. Ich verabſcheue die Miſſethat, küſſe aber diejenige Hand,

Immergerlo uorrei
Ben mille uolte pria dentro al mio petto.
Freme è uer, parla il ſangue in varie guiſe;
Il delitto abboriſco;
Ma uenero la man, che lo commiſe.

Sem. T'intenerisci, o Figlio,
Tu piangi al mio dolore,
Qual miſto ſente il core
Di gioja, e affanno in me!

Arſ. Io piango, o Cara Madre,
E pena queſto core,
Che rea non può d'errore
Creder qu' ell' alma in te.

Sem. Deh laſciami morir.

Arſ. Deh non parlar coſi.

Sem. Un coſi gran delitto
La morte appaghera.

Arſ. Un coſi gran delitto
Il Cielo emendera.

Sem. Ti cedo il Regno, o caro,

Arſ. Io non l' accetto, o cara.

Sem. Deh regna, e uiue in pace,
Deh laſciami morir.

Arſ. Deh regna, e uiui in pace;
Nò tu non dei morir.

parte.

Scena

die ſolche begangen. Ja, meine Mutter! ich ſchwöre euch die tiefſte Demuth, und die reinſte Zärtlichkeit zu. Die Stimme der Natur redet auf verſchiedene Art mit mir. Es ſchauert mich, es iſt wahr; allein ich will nichts wiſſen.

Duo.

Semir. Mein groſer Schmerz erweichet dich,
Und preßt dir Thränen aus.
Verzweiflung, Freude paaren ſich,
Und machen mir viel Graus.

Arſac. Mein Weinen zeugt von meinem Schmerz und Liebe.
Wie ſollſt du ſtrafbar ſeyn bei ſolchem Triebe?

Semir. Ach laſſe mich erblaſſen!

Arſac. Gedenk vielmehr den Tod zu haſſen.

Semir. Der Tod ſoll nur allein mein böſes Thun verſöhnen.

Arſac. O! Nein der Himmel ſchont; er hört mein flehend. . .

Semir. Ich laſſe dir den Thron.

Arſac. Und ich will ihn nicht haben.

Semir. Leb wol, du Heldenſohn!
Gönn mir des Himmels Gaben.

Arſac. Nein! ziere du den Thron, und zeige dich in Pracht,
Wenn Ninias von Dir wird hoch und werth geacht.

(Er gehet ab.)

Il Mauſoleo in mezzo della ſcena, da un Lato uiſta del Tempio, d'all' altro Delizioſa di Semiramide.

Oſroa ſolo, che eſce dal Tempio.

Queſto è il Luogo fatal; queſto è il momento,
In cui compir ſi deue
La uendetta del Ciel. Se mi ſerbaſte
Inuita, Sol per far mi Spettatore.
Di ſi funeſti euenti, Eterni Dei,
Per che pria non troncaſte i giorni miei?
Abbia dunque il ſuo effetto
Il Decreto Diuin. Toſto s' aduni
Il Popolo, e raccolte
Fian le ſchiere d' intorno
Ah! non rieda mai piu ſi in fauſto giorno.
Scorrer gia uedo il ſangue,
Vedo cader le uittime,
Gemiti ſento, e langue
Nel ſen tremante il cor.
Auer di tali euenti
Pietade il mio cor ſuole;
Ma il Ciel giuſtizia or uuole
E giuſto è il ſuo rigor.

SCENA QUINTA. (parte.)

SEMIRAMIDE da una parte, Azema frettelosa d'all'altra.

Azem. Perdonami, o Regina,
Se turbata coſi uengo a tuoi piedi.
Sem. Che auuenne, o Principeſſa?

Vierter Auftritt.

(Mitten auf der Schaubühne ſiehet man das Grabmal, auf der einen Seite den Tempel, und auf der andern den Königlichen Pallaſt.)

Oſrös kommt aus dem Tempel und iſt unruhig.

Oſrös. Dies iſt der Augenblick, dies iſt der betrübte Ort, der zur Rache beſtimmt iſt. O Himmel! warum verkürzeſt du nicht mein Leben, und läſſeſt mich der Zuſchauer dieſes erſchrecklichen Trauerſpiels ſeyn! der Ausſpruch der Götter wird gleich erfüllet werden. Laſſet uns nach ihrem göttlichen Befehl das Volk und die Soldaten verſammlen. O du Sonne! beleuchte keinen ſo traurigen Tag mehr!

Aria.

Ich ſehe ſchon das Blut vom Opfer flieſſen,
Ich hör das Aechzen und Geſchrei.
Für Schrecken iſt das Herz von mir entriſſen;
Ich rufe; aber wer es ſey,
Fragt niemand von dem Götterchor,
Taub iſt bei meinem Ruf ihr Ohr.

Fünfter Auftritt.

(Semiramis will weggehen; Azema kommt ihr entgegen.

Azema leget ſich der Königin zu Füſſen.

Azema. Verzeihet mir, Madame, wenn ich von einem ſterblichen Schauer eingenommen, eure Knie umfaſſe.
Semir. (hebet ſie wieder auf.) Redet, was wollet ihr?

Ach!

Azem. Ah ſalua i giorni
Del tuo eletto Conſorte
Un perfido coſpira . . .
Sem. Spiegati meglio.
Azem. Il tutto è a me gia noto.
Sem. Forſe ad inſidie è la ſua uita eſpoſta?
Parla.
Azem. Di quella tomba
L' inuiolabile acceſſo,
Ch' è difeſo allo ſteſſo
Miniſtro degli Dei . . .
Sem. Oh Ciel! Finiſci.
Azem. Aſſuro, il reo fellone
Di uiolarlo ardi. Cheto ed aſcoſo
In quella penetro: Suenar pretende
Arſace di ſua Man.
Sem. Numi! Che intendo!
De uoſtri detti ora l' arcan comprendo.
La uittima degg' io
Sacrificar. Per queſta man traſitto
Fia che reſti quell' empio,
Quel traditor. Coſi torro al periglio
Ninia lo Spoſo tuo; Ninia il mio Figlio.
Azem. Ninia! Vive egli ancor?
Sem. Nel finto Arſace
Reſtò fin' ora aſcoſo
Ninia il mio Figlio, il tuo promeſſo Spoſo.

(*parte.*)

SCENA SESTA.

AZEMA, e ARSACE.

Azem. Oh Ciel! Qual fauſta nuoua!
Arſ. Azema, Addio.

Fer-

Azema Ach! rettet euren Gemahl; ein Treuloſer machet heimliche Anſchläge wider ihn, und . . . .
Semir. (beſtürzt) Erkläret euch deutlicher!
Azem. Das Grab, deſſen Zutritt dem Hohenprieſter ſo gar verboten iſt . . . .
Semir. O Himmel! Machet den Beſchlus.
Azema. Der treuloſe Aſſur hat deſſen Eingang geſchändet. Er erwartet den Arſaces daſelbſt, und will ihn umbringen.
Semir. Ihr Götter! was höre ich? Seele meines Gemahls, nun will ich deine Aſche rächen, der glückſeelige Augenblick den du mir verſprochen haſt, iſt herbei gekommen. Ich werde dein Grab betreten dörfen, meine Hand wird den Verräther opfern, ich werde den Ninias, meinen Sohn, und euren Gemahl retten.
Azem. Ninias? O Himmel! iſt er am Leben?
Semir. Er lebet, und ſoll euer Gemahl werden; Arſaces iſt der Ninias.

(Sie gehet ab.)

Sechſter Auftritt.

Azema. Arſaces.

Azema. Nun iſt mein Glück vollkommen.
Arſac. Adieu, allerliebſte Azema! (er nähert ſich des Grabes.)

Aze. Fermati caro ben. Tutto è paleſe;
So, che Ninia tu ſei l' idolo mio.
Arſ. Bella, le ſmanie al fine
Calmi di queſto ſen. Ah di qual ſangue
Io nacqui, o ſtelle! o quanto
Infelice ſon' io; ma nella tomba
Scendere io uuò; Che la uendetta omai
E tempo di compir.
Azem. Nò, non u' andrai. (*Azema lo trattiene.*)
Arſ. Col ſagrificio io deggio
Vbbidire, del Cielo al gran decreto.
Aze. Sappi però, che Aſſuro
Colà dentro naſcoſo
Inſidia la tua vita.
Arſ. I Numi ſteſſi
Saran ſcorta aj mie paſſi, e al braccio mio
Aſſiſteran, per isuenar l' indegno,
Pria ch'ei guinga a compire il reo di ſegno.
(*Entra nella Tomba.*)

SCENA SETTIMA.

AZEMA.

Deh protegete, oh Dei,
Eroè ſi grande, e non fia mai che cada
Per man d' un traditor. Ma . . . d' udir parmi
La ſua uoce, . . . o m' inganno! oh come in petto
Palpita il cor. . . Di quale orror funeſto
Si copre il di! . . . Qual cangiamento è queſto?
(*a poco a poco ſi oſcura la Scena, ſi ſento fulminare il Cielo con orribili tuoni e lampi.*)

Azema. Verziehe Allerliebſter, verziehe doch Ninias!
Arſac. Kann ich denn, allerliebſte Azema, meines Glückes genieſſen, bei dieſer gräßlichen Vermiſchung von Uebelthaten, Mord und Blutſchande? Ich bin im Begriff die göttliche Rache zu vollziehen. O Himmel! von was für Blut ſtamme ich her! Was für eines ſoll ich vergieſen? . . Aber die Zeit iſt kurz, ich muß das Opfer, welches mich ſo ängſtiget endigen; ich muß gehen.
Azema. (hält ihn auf) Ach! ich werde nicht geſtatten. . . .
Arſac. Laſſet mir den Göttern gehorchen!
Azema. Tod und Falſchheit wachen in dieſem Grab, euch unverſehens zu überfallen. Aſſur hat ſich in dieſen finſtern Gängen verborgen: Er will euch das Leben rauben.
Arſac. Ach, ihr beruhiget mich wieder! die Götter werden mich beſchüzen. Dieſer Verräther, der Aſſur ſoll vor mir ſterben. Ich eile ſeine Treuloſigkeit zu beſtrafen.
(Er ſteiget ins Grab, mit dem bloſen Degen in der Hand.

Siebender Auftritt.

Azema unruhig.

Ihr Götter erhaltet meinen Liebſten. . . . Aber ich höre ſeine Stimme unter trauriges Schreien. . . . Iſt es nur eine Einbildung? . . . Ach ich ſpühre, daß mir das Herz ſchläget. . . Meine Kräfte weichen von mir. . . O! ihr Götter! die Sonne wird dunkel! Welch eine traurige Vorbedeutung! (Man höret den Donner und, ſiehet blizen.)

Tuona il Cielo, lampeggia, ſaelta;
L'aria ſibila, il Sole s'oſcura
Tutto grida uendetta, uendetta,
Giuſti Numi; che mai ciò ſarà.
Saluo almen da quell' orrite mura
Sortir fate l' amato mio bene.
Ma qual gelo per tutte le uene
In tal punto ſcorrendo mi ua.

SCENA OTTAUA.

ARSACE, che eſce dalla Tomba con ſpada nuda in mano, come fuor di ſe, e Azema.

Arſ. (Qual ſmania, qual ſpauento
Jo mi ſento nel cor!)
Azem. Mio caro Prence,
Pur uiui ancor. Ma che uuol dir quel tanto
Agitarti coſi? Del tuo pallore
Qual è mai la cagion? Qual ſangue è quello
Di cui ſtilla il tuo brando?
Arſ. E un ſangue indegno.
Del ſacro Laberinto
Ne tenebroſi giri
Nino ſteſſo mi guida; ed al barlumi,
Che da lungi tramanda un foſco lume
Scorger parmi un Fantasma
Col brando in man. Pronto uer lui m'affretto,
E tre uolte L'acciar gl'immergo in petto.
Ma qual fier turbamento,

Aria.

Was ſehe ich! der Himmel iſt entzünd, . . .
Der Donner brüllet; . . Die Erde zittert . .
Warum geſchiehet dieß? die Götter ſind gewiß auf mich erbittert.
Ich zittere für Angſt! . . . Mein Blut hemmt ſich. . . .
Ihr Götter ſchüzt den, den ich liebe,
Schont ihn! und laſſet vielmehr mich
Empfinden eurer Rache Triebe.

Achter Auftritt.

Azema. Arſaces

Kommt ganz beſtürzt aus dem Grab, mit dem bloſen Degen in der Hand.

Arſac. (lehnet ſich an, und Welche Beſtürzung! welcher Schrecken. . . . iſt ganz auſer ſich.)
Azema. (laufet auf ihn zu) Ihr lebet mein theuerſter Prinz. . Aber was ſehe ich? Ihr ſeyd von Blut beſprenget, blaß, und kalt von Schrecken . . .
Arſac. Ihr ſehet das Blut des Ruchloſen. Ninus hat mich geführet. Ich habe ihm gefolget. So beſtürzt ich auch war, ſo habe ich dennoch die Stelle erkannt. Ein düſterer Schein leitete meine Schritte. Ich habe etwas von einen Schatten geſehen. Alsdenn hat der Ninus meinen Arm geführet. Das Opfer iſt unter meine Hiebe hingefallen.

Qual confuſion m' opprime l' alma! o Dio!
Quaſi mancar mi ſento.
Cieli! Come degl' empj
De Sagrileghi rei
Il rimorſo ſara: Se in queſto ſtato
Si troua, chi puniſce un ſcelarato?
Azem. Raſſerenati, e andiamo
Alla tua Genitrice.
Eſtinto è il traditor, e uindicato
Nino fù per tua man: Ceſſi ogn' affanno.
Stelle! Che miro! . . e deſſo
Aſſuro s'auuicina. Io non m'inganno.

SCENA NONA.

ASURO con ſpada nuda ſeguito da una ſchiera di Guerrieri da un lato. Oſroa, Mitrane, Maghi e Popolo d'alla parte oposta.

Aſſ. Perfido alfin ti trouo.
Arſ. Se i colpi errai, or l'ardir mio rinnouo.
(Si attaccano Aſſuro, e Arſace, ed intanto ſiegue una breue ſcaramuccia nella quale i Guerrieri di Aſſuro ſono reſpinti, ed egli reſta uinto e prigioniero.)
Arſ. Cedi il ferro, o t'uccido.
Aſſ. Piu toſto io moriruoglio
Arſ. E morte aurai *(Arſ. lo diſarma.)*
Da mano uil, non gia dal braccio mio.
Confonditi, o Fellon, Ninia ſon' io.

Eine mir unbekannte Beſtürzung hat ſich meiner Sinnen bemächtiget, mein Herz ſchiene zu zerſpringen. Von was für Gewiſſensbiſſe müſſen nicht die Schuldigen geplaget werden, o! Himmel, da ich ſo groſe Angſt empfinde, weil ich einen Böſewicht geſtrafet habe.

Azema. Gebet euch zufrieden; wir wollen zur Königin gehen. Der Tod des Verräthers hat die Götter gerühret; die Freude muß auf den Schmerz folgen. . . Was ſehe ich aber, ihr groſen Götter! . . . Es iſt der Aſſur; ich kann daran nicht zweifſen.

Neunter Auftritt.

(Aſſur, an der Spize ſeiner Soldaten, gehet aus dem Pallaſt. Der Hoheprieſter, die Weiſen, das Volk und die Königlichen Trabanten gehen aus dem Tempel.)

Arſaces. Azema. Oſroes. Aſſur. Mithranes.

(Aſſur gehet auf Arſac. los)

Aſſur. Du muſt ſterben, du Treuloſer! (die Soldaten des Aſſur und der Semir. ſtreiten mit einander.)
Arſac. (Arſaces bemächtiget ſich ſeines Degens.) Ergib dich, oder ich bringe dich um.
(der Zweikampf nimmt ein Ende.)
Aſſur. (will ſich unter die Seinigen begeben.) Ehe will ich ſterben.
Arſac. Soldaten, ergreifet ihn! Ja, du Verräther! du ſollſt mit Schande ſterben. Dein Blut iſt allzuniederträchtig, als daß ich meine Hände damit beflecken ſollte. Wiſſe, um deine Beſchämung vollkommener zu machen, daß ich Ninias bin.

Aſſ. Tu Ninia?
Oſr. Si crudel: Reſero i Numi
Vana la tua perfidia; e quella morte
Vindicherà, che a lui fanciullo ordiſti
Vditemi: Di Nino *(ſi uolge al Popolo.)*
Il Figlio, il Succeſſor, Popoli, è queſti;
E ogn'uno al uero Re l'omagio preſti

Coro.

Oh ſalutari accenti
Alfin tutti gl'euenti
Del Ciel decreto eterno
Conduce, guida, e ſegna.
Uiui, trionfa, e regna
Gran prole degl'Eroi.

Aſſur. Se uuol dunque il Deſtino,
Che tu debba regnar: Sia queſto colpo *(ſi ferisce con*
Il mio liberator. Ne gloria aurai *uno ſtile.)*
Di uedermi a tuoi piedi . . . E uer, ch'io moro . .
Ma in felice tu ſei . . .
Più aſſai di me . . . Mira la Tomba . . . Mira . . .
L'opre della tua man . . . Mirale, . . . e fremi . .
Jo mo . . . ro . . . uen . . di . . ca . . to . . .
Ri uolgendo . . colà . . li , . ſguar . . di . . es . . tre . . mi
(ſpira ed e portato uia.)

Scene

Aſſur. Du biſt der Ninias?
Oſròs. Ja, Grauſamer! die Götter haben dein laſterhaftes Vorhaben zu Nichten gemacht. der Tod ſoll die Belohnung deiner Miſſethaten ſeyn. Ihr Völker betet in der Perſon des Arſaces den Sohn eurer Königin an. Ninias der der Erbe ſeines Vaters Ninus iſt euer König!

Chorus.

Lebe vergnüget, triumphire o! Held!
Der du vom Himmel wirſt zärtlich umfangen.
Die Götter ſind Urſach, daß alles beglückt
Für unſre Treue zu Ende gegangen.

Aſſur. Regiere demnach, weil es die Götter alſo ordnen; Glaube aber nicht, daß ich deinem Ruhm überlebe, und einen Tod erwarte, der ſich zur meinem Stand nicht ſchicket; dieſes Eiſen wird mich davon befreien können. (Er nimmt einem von ſeinen Trabanten einen Dolch ab, den er ſich ins Herz ſtöſſet.) Allein erzittere, ſehe dieſes Grab an, bewundere deine Arbeit. Ich ſterbe. . . . zu frieden. . . und gerochen, . . . weil dein. . Unglück. . . das meinige übertrift. . . . und noch. . . . ein Zu. . . ſchauen. . . von deinen. . . . Ungluck. . bin.

(Man führet ihm weg.)

SCENA ULTIMA.

SEMIRAMIDE. Moribonda ſoſtenuta da Due maghi, e detti

Oſr. Parti, e laſciami il brando. (*Leua la ſpada ad Arſace.*)
Sem. Ah Caro . . . Figlio . . .
Della tua Genitrice
Vendica . . .
Arſ. (Oh infauſto giorno!
Oh delitti eſecrandi!)
Ah Cara madre; oh Dio!
Quel perfido, quel fiero
Moſtro, che ti ſuenò, quello ſo io. ⌈ *ſi getta a piedi di Semiram.*
Semir. Sorgi . . . Punito a il Cielo . . .
Le Colpe mie . . . la morte . . . io meritai . . .
Uiui . . . mio . . . caro . . . figlio . . .
Uiui ad Azema, . . . al Regno . . .
Del mio . . . perdono . . . inſegno . . .
Queſt' ampleſ . . ſo . . riceui . . . e queſto . . . ſia
Del . . . mater . . no . . . a . . mor . . . mi . . o.
Gia . . mi . . . ſen . . to . . man . . car, . . . l' ul.
ti . . mo . . . ad . . di . . o . . .

(*ſpira ed e portata uia.*)

Ah

Zehnter und lezter Auftritt.

(Man ſiehet die Semir. in lezten Zügen beim Eingang des Grabmals welche von zwei Weiſen unterſtüzet iſt. Der Ninias wird ihrer gewahr und will ſich das Leben nehmen; der Hoheprieſter aber reiſſet ihm den Degen aus der Hand.)

(Zum Ninias.)

Oſrös. Stellet mir dieſes Eiſen Zu, und und fliehet.
Semir. (nähert ſich) Ach! mein Sohn, räche deine Mutter; Ein Ungeheuer ein Schänder der Heiligthümer . . . . .
Arſac. (ganz auſſer ſich.) O erſchröckliche Tag! O unerhörtes Verbrechen! (er nähert ſich zu ihr) Ach! meine Mutter! O! ihr Götter! dieſer Treuloſer, dieſes Ungeheuer, dieſen Verächter heiliger Orte. . . . der bin ich, euer Sohn iſt es (er leget ſich zu ihren Füſſen.)
Semir. Stehe auf! Ich verzeihe dir alles. Der Himmel hat meine Verbrechen geſtrafet; ich ſterbe vergnüget. Dein Herz hat keinen Theil an dieſer That. Gedencke deiner zärtlichen Mutter. Ich war ſtrafbar, und büſſe die Strafe meiner Miſſethat. Meine Gewiſſensbiſſe ſollen hinlänglich ſeyn ſolche aus deinem Gedächnuß zu löſchen. Duldet daß ich euch mit meiner werthen Azema verbinde. O! daß ihr Glücklich leben möget! Allein. . . . ich empfinde. . . daß der Tod. . . heran nahet; Ich gebe euch. . . hiemit mein Sohn. . . mein allerliebſter. . . Sohn. . . . den. lez. . . ten. . . Ab. . . ſchied.

(Sie umarmet ihn)

(Man führet ſie weg. Ninias fällt in den Armen des Oſrös in Ohnmacht.)

Arſ. (Ahi qual tragica Scena!)

Aze. Conſolati mio ben, uiui, o mi ſuena.

(*Il mauſoleo ſi cangia nel Tempio del Sole, e ſi ſente un uoce.*)

IL SOLE.

Ninia, l'ira de Numi
Placata è alfin; e già ripoſa in pace
L'ombra del Genitor. Raffrena il duolo
Reo non é, chi eſeguiſce
I decreti del Ciel. Saranno i Dei
Protettori di te. Uiurai felice,
Glorioſo regnerai. Tolganſi in tanto
Le memorie funeſte
E tutto gioja ſpiri in Balli, e in Feſte.

Coor

Oſtös. Ihre Augen ſind gebrochen. Gerechter Himmel! ſtehe dem Ninias bey!

(Das Grabmal verwandelt ſich in einen helleuchtenden Tempel, aus dem ſich eine Stimme hören läſſet.)

Die himmliſche Stimme.

Ninias! Zeige deine vorige Standhaftigkeit, überwinde deinen Schmerz; die Götter ſind geſtillet; der Geiſt des Ninus iſt wieder ruhig. Derjenige, der der Stimme der Götter gehorchet, kann nicht ſtrafbar ſeyn. Der Himmel wird dein Reich beſchüzen. Du wirſt glücklich leben. Nichts wird deine Glückſeeligkeit ſtören. Volk! freue dich! Das Vergnügen trette an die Stelle der Seufzer und der Trauer!

Coro.

Oh gran gioja, oh gran contento!
Splenda il ſole, e l'allegrezza
Si risuegli in ogni cor.
Uiua Ninia, noſtro Rege,
Dal ſuo Popol uenerato.
E dai Numi amato ancor.

F I N E.

Chorus.

O Freude! Vergnügen! die Sonne erſcheinet
Nach Ungeſtüm, Wetter, nach Kummer und Nacht.
Es lachet, was vorhin wol Ströme geweinet,
Weil Ninias jezo zum König gemacht.
Die Götter ſind fröhlich, und rufen mit Schalle:
Ihr Völker erfreuet euch! freuet euch alle!

E N D E.